Ն°7167 1909 ՄԱՐՏ 5-18 ԲԷՆՃԵԷՆՊԻՀ 25 ՍԷՊԷՐ 1327 5 ՄԱՐՏ 1325 25ԻՆՃԻ ՍԷՆԷ

ՍԱՀԻՊԻ ԻՄԹԻԶԱՋ ՎԷ ՄԻՍՏԻՐԻ
ՏՈՒՆԸ ՎԷՐՏՈՒԹ
ՅԱԿՈԲ ՋԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

ՊԱՊԸ ԱԼԻ
ՍԻՍՏԱՐԼՈՒ ԴՈՒԱՐՈՒՍԸ
ԳԱԼԱԹԱՍԱՐԱՅԻ
Ն. 49

Դիվթայա այիս մէվասա հագգընա սահիպը իմթիյազա միւրաճաաթ սալուսը։ Սահիպը իմթիյազին իմզասը վէ կազէթանին մէՀորը մահասուսլա մաթպասանին մաթալաս մազպուզպար թէսիսիաթը եալնըզ միւթէպէր վէ մեղբա օլաճաք սոր։

ՋԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐՈՒՅԻՑԷ

1877 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ՏԻՎՐԱՆ ՋԻՎԷԼԷԿԵԱՆ ԹԷԷՍԻՍ ԻԹՄԻՇ ՏԻՐ

ԲՈԼԻԹԻԳԻՑԷ, ՄԻԼԼԻՑԷ, ԹԻՒՃԱՐԻՑԷՎԷ ԼՍԱՐԱՖԻՑԷ

ԵԷՎՄԻ ՍԷՐՊԷՍԹ ԿԱԶԷԹԱ

20 ԲԱՐԱ 20 ԲԱՐԱ

جريدهٔ شرقيه
دیکران حوملك ۱۲۹۳
سنهٔ تأسیس اتمش در
میرزه‌لیمان

DJERIDÉI CHARKIE
FONDÉ EN 1877
Directeur-Propriétaire
AGOP DJIVÈLÈGUIAN
AVOCAT
Vis-à-vis la Sublime Porte
No. 49

ԳԻՆԸ ՏԻՊԱԳԻՐԸ

Բէյնի օրաբաձ	12 մալդէ	8 մալդէ	3 մալդէ
ՍԹԱՆԳՈՒ	140 ղ.	70 ղ.	40 ղ.
ԹԱՇՐԱ	150 ղ.	80 ղ.	45 ղ.
ՄԷՋ. ԷՋՆԷՊԻՍԻ	32 ֆր.	17 ֆր.	10 ֆր.

Մէկէմպէլէ 20 ղր. սահ

ԱՆԱՏՕԼՈՒ ԻՍԼԱՀԱԹԸ

ՄԻՏՀԱՏ ԲԱՇԱ ՎԷ ՇԱՔԻՐ ԲԱՇԱ

ԹԱՐԻԽԷ ԱՅԻՏ ԵԱՆԼԸՇ ՊԻՐ ՄԻԽԹԱԼԱԱ

«Եէնի Կազէթա»սա, Սիւլէյման Նազիֆ պէյին 3-4 հաֆթա մուգաճաէմ մալէթիմէզ հագգընա եաշըլը օլսուղը օրթայիլքարանէ վէ հագգանիլէթբերվէրանէ մէգալէօրիսէն օսնրա, այնը սիւրունսա չայանը թէճանիլ պիր ֆըզրա կէօրմէսի։ Ղու ֆըզրայա էվայ վէրմէք պիր էրմէնի կազէթաճընը վազիֆէսի օլսուղընան։ չուրսաա մէզքիր ֆըզրայը այնէն ատրճ էլէ միւթալէաբմըզը պէյան իտէճէյիզ։

«Անատօլու միւֆէթթիշի Շաքիր բաշա մէրհում նասիր նէթիջէն վիճուալարսան իսի։ գուարթը սէրի վէ գալէմի քէնարնայ ճէմ իսէն ղու համիէթը միճէսսէմ ֆըթրէթը պալրդէնին մէմլէքէթիմիզէ պահա իթթիկի զէվաթը միհթէրէմ միյանընսա Մահմէտ բաշա քեապընսա պիր տահիր սէյասէթ իսի։ Վաթանընը սէլամէթ իչուն պիրիսին էօմրիսին, իսարէթ հիքմէթին միւնթէբիսի սընըֆլարընսա խիֆաի խըզմէթլէ իգնա էթմի։ Շաքիր բաշանընն խալհը միլգ ու մէվլէթ իչուն Թանզիմ էթթիկի լայիհալար մէշհուր արը։ Պիր ազամը միճահրմանէնին սասար քէյֆալէրի օլան ղու բըօժէլէր օլ վագըթ մէրհումն եալընըզ հիւսնը նէյէթիլէ մէվճուտիէնինէ եարամըշ վէ հիքմէթը սապզանընն պէր միւթսա նազարը սեգդաթընը պէլ ճէլ էթմէմիշ իսի։»

Շու մուգաճաէմէէն օսնրա, մէզքիր կազէթա, ղու կիւնէրսէ եէնի գանունլար Թանզիմնէ թէչպիւսիսիկնէն Շաքիր բաշանընն լայիհալարընսան միւնասիպ կէօրիւլէնլէրինի բէյտերեն սէրճ իտէճէկինի սէօյլէյօր։

Պիզ ղու լայիհալարը սեգգաթլա օգուսրդ վէ զաթէն մէվճուս օլուպ, թաթպիզ օլունմասան զավանէն վէ նիզամթասան բէք պէօյիք վէ միւհիմ պիր ֆարը օլան պիր չէյ կէօրէմէիք, ալչիսուսուս մալիյէյէ սիա օլան գըմա եօքէ ճիչէրէր վար արը քի, բէք չոգ էիրրազ օլապիլիր։

Տէվլէթին զաթէն մէվճուա օլան զավանին վէ նիզամթը, չու իտարէի մէյրուսէթէ պիլէ իսլահը ահվալէ քեաֆի օլապիլիր, միւշքիլ նոգթա պունլարը ինրա իտէճէք սասմ պուլունմասը արը քի, ինթէ ղու կիւն մէմլէքէթ միւթէզարրուր օլսայր վէ սըզըթըսա իսթեմ պուլմայր։ Պէնէնէլէյէ, Շաքիր բաշանընն չու լայիհալարը, ղու մէմլէքէթ իչուն էօյլէ զանունը էսասի զասար էհտիմլէթիլի պիր չէյ կէօթէրմէք, թաթմիսուսա մալիյէյէ սիա օլան գըմա եօքէ ճիչէրէր վար արը քի, բէք չոգ էիրրազ օլապիլիր։

Տէվլէթին զաթէն մէվճուա օլան զավանին վէ նիզամթը, չու իտարէի մէյրուսէթէ պիլէ իսլահը ահվալէ քեաֆի օլապիլիր, միւշքիլ նոգթա պունլարը ինրա իտէճէք սասմ պուլունմասը արը քի, ինթէ ղու կիւն մէմլէքէթ միւթէզարրուր օլսայր վէ սըզըթըսա իսթեմ պուլմայր։ Պէնէնէլէյէ, Շաքիր բաշանընն չու լայիհալարը, ղու մէմլէքէթ իչուն էօյլէ զանունը էսասի զասար էհտիմլէթիլի պիր չէյ կէօթէրմէք, թաթմիսուսա մալիյէյէ սիա օլան գըմա եօքէ ճիչէրէր վար արը քի, բէք չոգ էիրրազ օլապիլիր։

Մագսէթմիզ ղու լայիհալարը Թէճգինէ կիրիշմէկ օլսա իսի, պիզ ղու էյնէթլէրի քեանի տէլիլլէր իլէ իսպաթ իսիր իսթ։ Անճագ ղու կիւն մէվզուը պոս իթթիսալ օլունան մէսէլէ պաշգա պիր չէյ օլուղընսան, օ հիչէթի սասա ճոզրուսը պիզէ Թէսալէրդի օլան ճէնէթի եղամ իթմէք իսթէյօրզ։ Լայիհալարը Մէճլիսը Մէպուսան իսթէր նազարը սիրդաթա ալսըն իսթէր ալմասը։

Տէվրը իսթիպասասա միւլգիմիզդէ 3-4 սընըթ մէմուր վար իսի։ 1.—Բէնաթ իսրամէթլէրի վէ ֆգհիասալարը իլէ Թանըմը, էհալի Թաբաթընսան Թէվհհիսէ գազանմըզ ըհնալ վէ վիճէրա քի, պունլարը պէլիսի պիրքիմէք զօյալ պիր չէյ ալսի իսի, վէ զօյալ զօյալ հէր էմրի իհրա իթմէկդէր վէ մապէնին Թէճրիպէ Թանընսա եաշամագլար իսի, մեսէլա Սաիտ բաշա, Բէսմիլ բաշա, ղազի Օսման բաշա, Տէրվիշ բաշա, ձէվատէթ բաշա վէ սարէ։ Պունլարընն ասէսի ազ իսի իսէ ալ, մապէնին էրքանը պունլարա գարշը իհթիրազլա սավրանըրլար իսի վէ չայէա պիր սօյլապա կէթիրմէք իչճաղ էթսէ պիլէ պիր Թագըմ վէսայէթլէր քէնարլէրինի Թէպրիսէ իթմէկէ չալըշըրլար իսի, մէսէլա Ֆուսա բաշայա օլսուղը կիպի։ Պունլար հէր էմրէ գուլագ սասն Թագըմընասն ասէյլ իսիլէր։

2.— Խրամէթը սէվէթսէ եալընըզ քէնարի վարիհէլէրի իլէ մէշղուլ օլուպ, ճասուսլըզ վէ պու կիպի իշլէրէ գարշըմայանլար քի, պունլարընն ասէսի բէօշգաարը վէ պու կիպիլէր ասէթա լագըրրը իթմէքդէն պիլէ իհթիրազ իսէրլեր վէ մէմուրլարընէ գարշը մէմուրլարընէ թապուլնանդա չէքինիրլեր իսի։

3.— Միսթէպիսլէրէ սըզընան սասամլար, քի Թէրգագը իթմէք իսմիրլէ, մէմլէքէթին մաղարրաթընա սէպէպ օլան հէր էմրի հարքիէն իհրա իսէր վէ հաթթա պիր իքի խաթվէ սէ իլերի կիսէրլեր իսի։

4.— Ահվալը եէվմիյէ պիլէնլեր քի պունլար սէյլլ վէրիլէն եվմիրի իհրա իթմէք, իլա Թասմիսթասա միգթէրիսթասա պուլընըզ ճէպրը մէնգասաթ իսէնլեր, մեսէլա Ծէհրմ, Նէճիպ Մէլէմէտ, Միսիր բաշալար վէ սահա պիր խայլի պու կիպիլեր քի, հալբերի իլսը մէշբուրԹիլթէսէն եվվել էսէ անլարըմըզբսի։

Անատօլուսա միգթէթիշը սապզդ Շաքիր բաշա, պու 4 սընըքին պիրինճիսինէ սասխլ իսի. քէնարսի էօյլէ գօլայ գօլայ նուքսուզ վէ Թէէսիր Թանընա ալընանագ ըհնալասն սէյլլ իսի։

Օբրասա չէրճէ գազանմըզ պու գապրթ, սեբլօմասի մէօլէքիսէէ սէ պունլընմըզ վէ Բէթէրսպուրգ սէֆարէթինի իչճա եէլէսիքէէն սօնրա մէէզունիյէթը մախասուսէ իլէ Անատօլույա կէօնէէրլէյօր իսի։ Պինէէն ալէյ՝ պէօյլէ պիր սասմ Մէմտուհն բաշա կիպի, ծաղգ պէյին վէ չունըն պունըն Թանթը Թէսէրրիսէէ իչճաի վազիֆէ իսէն պիր մէմուր օլամազ իսի, եանի քէնարսինին օլսուզճա միւսթաձիլ պիր սըֆթը վար իսի քի, պու նիսպէթսէ վաթանընա իսրամէթ իթմէք ֆիքրի սէ օլսա իսի պէթթալ մունիմ պիր չէօրէթ գազանընը վէ Թարիխսէ պէօյլեք իսիմ պրազրը իսի։

Ալէքսուսուս քէնարսի էօյլէ պիր զէմանսա Անատօլու միւֆէթթիշլիկինէ Թային օլունաը քի, մէմլէքէթ ճիսասէն պունդան իչինսէ իսի։

Եվրօբա սէվլէթլէրի Անատօլուսա իսլահաթ իհրաը իչին սէվլէթը Ալիյէյի սըզդըրըրմազսա իսիլեր, Տէրսասէթսէ սէֆիրլեր իհթիմալար ազա իսէրէք, 1895 Մայիս 11 լայիհասընը Թէրթիպ իթմիշլեր իսի քի. պու լայիհա ահքիամընճա եվրօբա սէվլէթլէրինին բեյի իլէ Թային օլընան պիր միգթէթը ումումինին Թահթընսա պիր Թազմ իսլահաթլար իհրա օլընանագ իսի։

Օլ վագթթի Մապէին իսարէսի, պունը Տէվլէթը Ալիյէ ումուրընա խօսպէ խօսպ պիր միւսախլէլ սէյու Թէլագդը իսէրէք, միւգթէսիր պիր զաթը մրթիֆէթիչ սէյու Թային իսէճէկինի վէ իսլահաթը սա քէնարսի իհրաեյէյեճէկինի վասա իսէրէք, Շաքիր բաշանընն Թահթը ըհյասէթինսէ պիր հէյկէթ Թայինլիլէ Անատօլույա կէօնէէրսի։ Իսմի պու հէյկէթսէ պիր հինսը նիյէթ օլսա իսի, սօն 12—13 սէնէ զարֆընսա վուգու պուլան մէզալիմին էօնիւ ալընըր իսի։

Հալ պու քի չիմսի Թէագիզ իսէլիմ քի՝ պու հէյկէթ նասլ իշ կէօրսու։ 1895 սեպտեմբերսէ հէյկէթ Սթանպօլսան եօլա չըգաը վէ Տրապիզօնսա պիր ազ Թէվագուֆսան սոնրա, էրզրումա միւվասէլէթ իթմի։ Շաքիր բաշանընն բիյասէթի ալթընսա պուլունան պու հէյկէթ հոկումտարը իպթիսասընսա էրզրումա վասլը օլսու, վէ օլ վագթ մագամը վիլայէթսէ պուլունան Բառուֆ բաշասան վէ էրքանը վիլայէթսէն ինթիյաճաը մահալլէյէ իչչուն մալիումաթ ալսանագ վէ զուլմսէսէ էրմէնիլէրին շիքայէթինի Թէագիզ իսէճէք եէրսէ, սըզ ըզգ Ռուսիա զոնսօլօսը Մ. Մագսիմօֆա կիսիպ կէմէկէ պաչլասը վէ մելանէլէթինսէ պիր իքի կիսն սօնրա էհալիյէ սահա զիյասէ գուվվէթ վէ ճէսարէթ կէլէճէք եէրսէ, պիլաքիս էմնիյէթսիզլիք հիւքմ սիւրմէկէ պաչլասը վէ գօրգու գալպլէրի իսթիլա էթսի։ Հալ պու քի գօրգասանագ նէ վար իսի, չէնիրսէ նէ պիր չուրիդ վէ նէ պիր էնթիլալ վար իսի. նիհայէթ հոկումտարերին 18ինճի չարչէնպէհ կիսիսը էօյլէյին սասի ճասա, Շաքիր բաշանընն էմրի իլէ վէ ասքէրի պօրասան իշարէթի իլէ գըթթալ պաչլասը։

Բառուֆ բաշա՝ օ միւֆէթէրմ վէ համիյէթլի զաթ (1) վալի պուլընմագ հայսիյէթի իլէ պէօյլէ պիր հալին նէթիճէսի բէք միւհիմ օլաճաղընը, վէ գըթթալըն էօնիս ալընմասը վէ նէթիճէսի ֆէնա օլաճաղընը սէօյլէմիշ իսէ սէ, Շաքիր բաշա սասի էլինսէ հիւքմէթ գօնաղը էօնիւնէ սուրբպ, պու գըթթալըն իքի սասի սէվամ իսէճէկինի պէյան էլմիշ վէ ֆիլհագիգա իքի սասի սօնրա Թաթթալ-իսիլմիշ պիր։

Հիճիսմ էրմէնի մահալլէսինէ վէ Սանասարեան մէքթէպի իսզէրինէ վուգու պուլմամըշ, զիրա օրալարսա հէման էքսրիսի էրմէնի օլսուղընսան, սիլահ իսթիմալ օլունը վէ Թիւրքլերսէն սէ Թէլէֆաթ վուգու պուլը գօրգուսը վար իսի։

Շաքիր բաշա Սանասարեան մէքթէպնէ իսթիլալճըլար օլսուղընը պէյանլա, էրմէնի մահալլէսի վէ Սանասարեան մէքթէպնէ հաքիմ հիւքսէք պիր մէվգասա Թօրլար չըգարթմըշ վէ մէքթէպի սէ Թօրա Թուսմագ Թէհսարընա պուլընմըշ իսէ սէ, Բառուֆ բաշա մէքթէպսէ Թէհարրիյաթ իհրա իսիլմիքդէն սոնրա պու Թասավվուրը մէվգրի իհրայէ վարը Թէքլիֆէնսէ պուլընմըշ վէ ֆիլհագիգա պիր զապիթ իլէ վիլայէթէն պիր մէմուր մէքթէպէ կիսիպ հէր Թարաֆը Թէհարրի իթթիքէն սոնրա, տինամիթ սէյլլ սահ պիր սիլահ պիլէ պուլընմասըընա գանասաթ հասըլ իսէրէք, Թօրլար աչարը էնսրիսմիշ վէ մէքթէպին մունհաֆազասը իչիւն 10 նէֆէր կէօնէէրմիշ սոր։ Պուհալի կէօրէն Բառուֆ գոնսօլօսը ուճանընընսան քէնարսի սէ 5 նէֆէր կէօնէէրմիշ սոր։

Ղու զըթթալ՝ Անատօլունընն էն պէսպալաթ պիր սահիֆէսինի քիչսա իթթալ, մուֆթիթիչին հուզուրընսա իհրա օլընան պու հիճայաթ վէ եաղմաճլըզ մահալը սաիրէ իչիւն պիր սուի իպրէթ օլսը վէ սրթըզ Վանսա, Սիվասա, Մարաշա, Տիրարպէքիրսէ հիճայէթլէր եաղմաճըլըզար պաչ կէօսթէրսի վէ միւլէթին մէվգրընը էսասընսան սասրաբ։ Իչթէ պու զըթթալ (կոտորած) պիր քէլիմէ իսէ սէ, երմէնի միւլէթինէ 200,000-էն զիյասէ նոսթուսա վէ եիւզպինլերճէ ավարլարա մալ օլսու։

Իսմի պուրասա Թէագրդ օլընանագ իքի մունիմ նօգթա վար արը։

Շաքիր բաշա էկեր պէօյլէ պիր գըմթալ իհրասը Թալիմաթը իլէ Անատօլույա կէօնէէրմիշ իսի իսէ, քէնարսի համիյէթի վէ մէվգրը Թիթիպարը էլէ, Անատօլուսա պէօյլէ իսլահաթ իհրա օլընամայանագընը պէյան էթմէլի սոր։

(1) Բառուֆ բաշա ախիրէն Այաշն վալիլիկինէն Մըսրը ֆէվգէլասէ գօմսէրլիկինէ Թային օլունմըշ իսի իսէ սէ, պու սէֆա միւֆէթթիշ սրթաթ ըլյա Անատօլույա կէօնէէրելիէկկի սէօյլենիյօր, լաքին հէնուզ Թէհազգուզ էթմէմիշ սոր։

իսի։ Մէմլէքէթին խալրը իչիւն լայիհալար թէրթիպ իսէն պիր միւչիր, պու գըթթալարըն հիսապը պիր կիւն սօրըլանագընը վէ պէօյլե պիր հարէքէթին հիչ պիր վագթ Թէհվիգ իսիլմէյէկինի պիլմէզ մի իսի։ Պիլմէյէն պիր ասամսն նէ գասար մէզկիյէթի օլապիլիր իսի։

Էկեր պու Թալիմաթա կէօնաէրիլմէմիշ սէ սօնրասան պէօյլե պիր էմր Թէպլեղ օլընմըշ իսէ, պունը իհրա էթմէմէք քէնարսի սէրպէսթ իսի, զիրա Մապէինն Թաղեիգինէն գօրգասյան բիճալասն իսի, նասրլ քի էմսալի վար արը վէ Պրուսա վալիսի մէրհում Միւնիր բաշա, պիր գաբըլըգըզ չըգարմագ իչիւն վուգու պուլան հէր կէօնա Թէպլիդաթըն իդաաթըն էօնիւնի ալսը, պու մագսէտլէ կէլէն էմրլերի իհրա իթմէքի վէ ասայիշին մունհաֆազասընա պիրզաթնէզարէթ իսէրէք, պիր էրմէնինն սէօյլեմէսինէ պէյի մէյսան վէրմէք։

Միւնիր բաշա սէյիլ, օնրն մասուրնընա պուլընան միւֆէտարրրգիլար վէ զայմագամլարասան պիլէ պու ումմմի բօլթիգայա գարբըմայանլար օլսու։ Թագասա միւֆէտարրրգը Պէքիր բաշա վէ սարը պու կիպի զէվաթին հարաքէթի սէօղիմիզդէ պիր սէյլլ վէ խապաթ Թէչքիլ իթմէ՞զ մի։

Շաքիր բաշա՝ օլ վագթ Սիվաս վալիլիկինէ՝ պունան Խալիլ պէյ կիպի, բիւթպէի վէզաբէթէ Թէրթի իթմէք իչիւն էրմէնիլէրի գաթլ իթթիրմէք մէճպուրիյէթինսէ սէյլլ իսի, վէ չունա պու սուրէթլէ Մապէինէ սեզ անլամագ քէնարսի իչիւն միւշքիլ պիր քէմրիկէթ սէյլլ իսի, հալգուզի քէնարսինին սասի էլինսէ էրզրում հիւքիմէթ գօնաղը էօնիւնէ սուրուպ վէ ասքէրի պօրասան իչարէթիլէ հիւքիմ Թէրթիպ իթթիրմէսի, զիքրը ճէմլինէ չէրճի կէթիրիր պիր հալ սէյլլ վէ «Եէնի Կազէթա» բէֆիգիմիզդէն սէսիկի կիպի «վաթանընն սելամէթի իչիւն էօմրինի ֆէսա իսէ» պիրի օլմասընը կէօսթերիր։

Էնանա պիր միւլահազա՝ Անատօլունընն իսլահընա մէմուր օլսն պիր միւֆէթթիշին պու սուրէթլէ հարաքէթի նէ ասէրէճէ միւէյլամ նէթիճէլէրի ինթաճ իսէճէկինի անլամադա քեսքի սոր։ Շաքիր բաշանընն մայէթնէսէ պուլընան վէ ելեէվմ Սելանիքսէ խֆաի մմմուրիյէթ իսէն Տանիշ պէյին, օ Թարիխսէ «պու պիր ֆուրթունա սոր, կէչսի կիթտի ֆագաթ մէմլէքէթ իչիւն բէք ֆէնա օլսու, պու Ռուս Թէչվիգի սոր, պէն հէմֆիքսար տէյլլ իսիմ բաշայա տա պիլտիրսիմ» տէսիկի Էրզրումսա բէք չօգաբը իչիմիմլէր սոր։

Տանիշ պէյ պու գասարընը տիւվանիկի հալսէ, Շաքիր բաշա էլպէթէ պիր ազ տահա էյի տիւշիւնպիլիր իսի, զիրա քէնարսի էվրօբանընն տէվլէթը Ալիյէ հագգընասաբի ամալ վէ էֆքարընը Տանիշ պէյսէն վէ ճիմլէկսիզսէն էյի պիլիր իսի։ Իմսի պունլար պիզէ մալիում օլաճագա «Եէնիկազէթա»ընն տէսիկի կիպի, Շաքիր բաշանընն «նասիր նէթիճէյէ վիճուալարսան» օլարընա նամսըլ ինանապիլիրիզ։

Շաքիր բաշանընն միւֆէթթիշլիկի էրմէնիլէր իչիւն զայէթ միւէյամ վագալարա պիր մուգաստէմ օլսու։ Փագաթ ճասադա միւթէվէֆա քէնարսի անլասընը վէ պիլտիկի Թարզասա տէվլէթ պիր խրատէթ խֆա իսէպլի՞սի մի։ Խայր, զիրա իթտիկի պագը Թէքլիֆաթ Պապ Ալիսէ միւթէշէքքիլ իսլահաթ գօմիսիօնընսան գապուլ օլընմասը։ Գօմիսիօն ազասընսան Շաքիր բաշասան զիյասէ համիյէթի օլան Զըբասթ պանգասը միւթրի միւթէվէֆա ճէմալ պէյ չէքիլսի, Սագըզ Յուսանէս բաշա, Տիպէր Զարեհ էֆ. տէվամ իթմէմէկէ պաչլասընը, գօմիսիօն տաղըլսը, Թէսրիի մուամէլաթ գօմիսիօնընա Թէպտիլ օլընսը, զիրա իսլահաթ գալմասը իչ գալմամըշ իսի, ֆագաթ հալէա Շաքիր բաշա վազիֆէսի պաշընսա պուլունըյօր իսի, տէօրտիւնճի օրտուսա Զէքի բաշա հէր կէօնա սուլ իսթիմալաթա տէվամ իսիյօր, Բիւրա աշիրէթլէրի եաղմա իթթիքլէրի աչրընընը հայվանաթ վէ էշհասան Զէքի բաշայա հիսսէ վէրմէքդէ, վէ պունլար հագգընտա Շաքիր բաշայա մալիումաթ կէՀթիլիմէքդէսիսի, հալպու քի բաշա վազիֆէսինի էյֆ ս իթմիշ լսի հիչ պիր չէյէ գուլագ ասմազ իսի. Նիհայէթ արթըգ իսլահ օլընանագ պիր չէյ գալմասընընա օլընանագ գանասաթ հասըլ իսէրէք վազիֆէսինէ Թէճրիպ։

Իշթէ Անատօլու խալհաթը, իշՀէ Շաքիր բաշա. ասասա միւթէվէֆա քէնարսինէ Թէվտի օլընան վազիֆէսէն հիւզի պիր գըս՝ընը իգմալ իթմիշ մի իսի, վէ էկեր արզու իթսէ իսի մուվաֆֆագ օլամա՞զ մը իսի։

Պիզ Թարիխի Թահրիճի իթմէմէք իչիւն պունլարը Թազրյօրզ, էկեր ռեֆիգմիզ Շաքիր բաշայը վիճուսը իլէ էպէօէն ինիթիլսար օլընանագ վէ մէշրութիյէթը իսարէ տէվամ իթթիքէ զիքրը ճէմլի ունուտըլմայանագ օլան Միհնաթ բաշա իլէ Թաթպիգ իթմէմիշ օլսա իսի, պիզ միւթէվէֆայը գապրընը սիւքիսնէթլինսէ Թէրը իսէճէք, վէ տիկէր պապըլարը կիպի քէնարսի մուհաքէմէսինի տէ ճէնապը հագգա Թէվաի իսէճէք իսիք։

Փագաթ բէֆիգիմիզ պիզի սէօզ սէօզէմէկէ միւպանասա կիրիշմէկէ պիր վէսիլէ վէրսի, օնրն իչիւն չու սաթրըլարը եաղարդ միւասֆասա եօլու ճէվապ վէրէն օլսա, Թաֆսիլաթա կիրիշմէկէ սէ հաղարդզ։

Անճագ պիզի սիւչիսիսրէն ճիչէթ չու արը քի, մէմլէքէթին իսլահը հալի իչիւն լայիհալար Թէրթիպ իսէն պու «սահիի սիյասէթ» պիլտիքլէրինի սիւչիսնանքլէրինի ֆըրսաթ կէսիճէէ նէ՞չիսն Թաթպիգ իթմէսի վէ մէմլէքէթի խարապէսէ Թահվիլ իթմէք արզուսընսա պուլունանլարա վասրքա օլաճ վէ ենէկ քէնարի լայիհասընա «մահալլէ քէօբէքլէրինէ պիր չարէ պուլունմասընը» պիլէ Թէքլիֆ իսէն պու զաթ, պու մէմլէքէթին էն դայհուր պիր գավմը, էն զիյասէէլէրէֆ կէթիրէրը պիր Թէպասը օլարը Թարիխէ տէ միւպէթ օլսն էրմէնիլէրին հալիսի իչիւն ազասընընը Շաքիր բաշանընն ինանմամաղ քեսքի սոր։

Շաքիր բաշասա պէրհայաթ օլսա իսի, եէնէ պունլարա գանասաթպախ պիր ճէվապ վէրէմէյէճէկինէ էմնիդ։

Ա. Մ.

ՏԻՒՇԻՒՆՏԻՄ ՔԻ...

(Տունքի նիւսխէմիզդէն ալէվամ)

վէ խթամ

Կէլէլիմ միւշարիէյէ Բաթրիգին մուվաֆֆագ օլսուղը տիկէր մէվասասասասասա պու կիւնէ գասար կէլիպ կիրէն Բաթրիգէրին հանկրը զէմանընսա էթրաֆսա օլան Եպիսկոպոսլար իլէ էհալիլերին կէչենէմէտիկի իլիսիմիշ իսի. հալպու քի Սապպաղանընն Բաթրիգիկի զէմանընսա, անընն իսարէսիզլիկի հաճպիլէ, էհալիսի պէր ճուշ ու խուրուշա այվգ իթմիշ սոր։ Մէսէլա վագթսա Եպիսկոպոսլար իլէ իսարէէրի ալթընսաքի ճէօմասի միսանընսա պապաօղուլ մուհասապէքի միսիլու պիր մասասէ պուլընըյօր իքեն, էլեէվմ օմասասէլէր մէֆգուտիյէթ քեպ իթմիշ սոր։

Պիր իսապա իսՁէմիսինիզ. Ինգարէ, Գայսէրի, Առանա, Մէրսին, Թրապիզոն մէսէլէլերինի կէօզ էօնիւնէ ալընըզ, պուրսալարաքի էհալիսը պիր սիւրիւ բահանա մալիք օլմասըգլարը կիպի, ե խկոպոպլարը սա հէր պիրի պիր կէօնա Թէճրիպէլէր ալթընսա քիմի մասասի վէ քիմիսի սէ մանէվի սուրէթլէ զարարլանմըշլար սոր վէ սահա տա զարարլանմաճագլար սոր։ Գապահաթ էնէ Բաթրիգսէ. չունքի օլան սրզրիթլարա գուլագ վէրմէմէ. Եպիսկոպոսլարը՝ իգթիսասրզրզընա գանի օլուգճա սէօզլերինի, էմրլերինի սինլէմէքսէն իսթիքնամի իթթիրը, վէ պու կիսնէ գասար սա իսիյօրլար. պիչարէ Բաթրիգ պունլարա գարշը նէ մուամէլէ իթսին. իրայէ իսէճէք սուլ Թարիգլերինի նէ քէնարսի պիլիր. նէ վէքիլի. վէ նէ սէ միլլէթին քիլիսէ մէպուսլարը, եանէ եաբսընն զէվալը Բաթրիգ. Թիլքինին սալգըմա ուգանընդ էլսէ իսէմէկիկնի անլարընճա, էքլի տիր պէհանէօիլլէ կէրի տուրտուղը կիպի, իչթէ օ սա քիմսէյէ պիր տիւրլիս սէօզ անլաթամայաճաղընա էմին օլույօրսը. սրզրլիթլարը տինլէմէք իսթէմէյօր։ Ծագաթ պուրասա ասրլ մագսէտիմիզ, Թիլքիանէն սալգըմասն պահս իթմէք օլմալրզ, արասա պիր իգթիսասրզրզդ վար. Ֆիքրիմիզ անը Թէճէսսիմ իթթիրմէքդէն իպարէթ սոր։

Հանկը մէզհէպ կաթողիկոսը արը օ քի՝ իսաբէսի ալթընսա պունլանն Եպիսկոպոսն պիրինի վէ եախսա ճէօմասթընսան պիր ֆէրսէ պիր չէյ էմր իթսին սէ, իթրա իթթիրմէսին ՞. ՞հաշ, պիր ասանէ պիլէ պունլանմազ, էվլրրասա օլսա, ինսա իթմէմ, օրասա պէլքի պունլանպիլիր, լաքին պուրասա ասրա, զիրա պիզ Թիւրքիլրզդ, սէյիլ պիր Կաթողիկոս, Եպիսկոպոս, արչիմանարիթ, վարդապետ, սարկաւագ իլլա, ասրրա պիր նասիհաթ, ասրրու պիր էմր կէօրիրսէք, ավամասն վէ հաթթա էանաֆասան պիրինէ պիլէ հիւրմէթ իսէրիզ։

Էվվէլթ, էօյլէ իսէ պու կիւնքի կիւնսէ կաթողիկոս օլան պիր զաթը միսնթէրմիսմա սէօյլեսիկնի իչթիրմէք գուվվէթինի հարզ օլմալը, հալպու քի Սապպաղանն Բաթրիգէ, կէրեք բուհանի վէ կէրեք հիսմանի պիր իչ իչիւն ասհասրը միւբասաթասան պիրի կէլսէ սէ «Փիլան Եպիսկոպոս վէ եա Ֆիլան վարդապետ իլէ արամըզսա չէօյլէ պիր հալ վար. ասու կիւն պիզիմ պէօյիւիսիզ սիզրինիզ, պունը ֆասլ ուրուլէթ իսինդ» Թէմէննիսթասա ասուլընսաճագ օլսա, ճէվապէն «օ Եպիսկոպոս իսնասը արը. պէն օնա սէզ տինլեթիրէմէմիսիմսէ պաչգա պիր ճէվապ վէրէմէյօր։

Պու հալլերի պէնիմ կիպի կէօրիւպ պիլէն քիմսէյէր սէ, «ասամ սընսէ, Բաթրիգլիգ սէ պիրշէյ սէյլլ իմիշ, մաճէմ քի, ճէօմասթընսն սուլէ ու սէլամէթինէ չալըշմագ եօգ, վէ անլէրին ուզըլիլրարընը հալի էվրագլար վէ միւթասասիա մէօհիրլիւ մաղպաթալարը մինսաբ ալթընսա խթիֆիլենէրէք, հիչ պիրինին բահաթը տիւշինիմէյօր, պու Բաթրիգլիկի պէն սէ եարապիլիրիմ» Սապպաղանն հաղրէթլերի ամասա պունլարա նէ՞ ճէվապ վէրէճէք սոր. պէօյլե օլմազ, եա պունդն էյի՞սի։

Պէօյլէ էն միհիմմ իլլերի եիւզ լութիւ պրագարազ օթուրուպ բաթրիգլիք իթմէք օլմազ, չալըշըպ էհալիսի սուլէնու սէլամէթսէ սագլայարագ կազէթանըլըգա հէր քէսին վագթընը գայ իթթիրմէմէկի, վէ եախսա պէն իսթիյարըմ պու իչին բէճուլը սէյիմ տեղերէք վէ խթիֆասընը վէրէրէք Զըմմառա կիթմէկի։ Անատն սօնրա հէր չէյ սիւզէլիր, հէր իչ սրբասնա կիրեր միւգթեսիր պիր Բաթրիգ ինթիսապ իսիլիր վէ պէօյլենիքէ հէյ օլմազսա զուհուրընը բէք եագընն պուլունան վուգուսաթլարընա էօնիւ ալընմըշ օլսը։ Եա եօգսա վազիֆէլէրինսէ ասիզ պուլունան քիրիսէ մէպուսլարը քէնարլէրինսէ ուչկուն Բաթրիգլիքինին արզուսը վէճէվ, հարէքէթ իսէրէք հագիգաթը մէյանա չըգարթասրընա չալըշմարզ սա 8-9000 նուֆուսը պիր մէմլէքէթ էհալիսինին ինթիսապ եկլեսիքլերի 9 սանէ ելիկոպոս նամզէսի իսմէրիրլէ, Սթանպոլ սինոդընընն եէրագընը Բօսյա կէօնսէրէճէք եէրսէ, մուամէլէյի սաչմի վուգուֆիյէթինէն նաչի, նամզէսիերինն ճսընը զաթէն զիքր իթմէյէրէք, պագի իչէն ալ պիրիսի միսթէֆի, սիկերի մէֆգուսա, եանի էօյիւշ սէյլրէք, եալընըզ նամզէսը եվվել կէսիքսանընն իսմինի կէօնսէրսիի վէ պու սա ուսուլան պունլանմասընը իչիւն, սինօդսա եանընլուզ վար սէյու Բօսյասան իսալ իսիլէն վէ չու սուրէթլէ քէնարի սինոդընընշէրէֆինիսուգսի իթմէսիլէքէնարի ալյագալթընա ալան, վէ Ռօմասան իսալ իսիլն էվրագընն մէսլինի, բեյ սահիպլերինսէ Թէֆիմ իսէրէք իլէ։

աշիրէթլէրի եաղմա իթթիքլէրի աչրընընը հայվանաթ վէ էշհասան Զէքի բաշայա հիսսէ վէրմէքդէ, վէ պունլար հագգընտա Շաքիր բաշայա մալիումաթ կէՀթիլիմէքդէսիսի, հալպու քի բաշա վազիֆէսինի էյֆ ս իթմիշ լսի հիչ պիր չէյէ գուլագ ասմազ իսի. Նիհայէթ արթըգ իսլահ օլընանագ պիր չէյ գալմասընընա օլընանագ գանասաթ հասըլ իսէրէք վազիֆէսինէ Թէճրիպ։

Իշթէ Անատօլու խալհաթը, իշՀէ Շաքիր բաշա. ասասա միւթէվէֆա քէնարսինէ Թէվտի օլընան վազիֆէսէն հիւզի պիր գըս՝ընը իգմալ իթմիշ մի իսի, վէ էկեր արզու իթսէ իսի մուվաֆֆագ օլամա՞զ մը իսի։

Պիզ Թարիխի Թահրիճի իթմէմէք իչիւն պունլարը Թազրյօրզ, էկեր ռեֆիգմիզ Շաքիր բաշայը վիճուսը իլէ էպէօէն ինիթիլսար օլընանագ վէ մէշրութիյէթը իսարէ տէվամ իթթիքէ զիքրը ճէմլի ունուտըլմայանագ օլ

բինաէ միւթէրիզէր օլուպ օլմաքղընը իսթիֆսար էլլէմէկ հաէթէ կէօրմէյէն, վէ չու նօգթալար թէզահիւր իթթիրիւրէք հէմ պիր մէմլէքէթհայիօնին հուգուզունը գայպ իթթիրմէյիպ հէմ ու սինօդին չէրեֆինի մուհաֆաղա էլլէմէսինի իւխթար զըմնընա եարըլան միւրաճաաթլարը ռինլէմէյէրէք էվրագլարընա մինլէմէյէրէք էվրագլարընա ալթընա պըրագարբրլմասընը վէ էհալի պէյնինաէ նիֆագ պըրագարագ վէլէվ քի պիր սաաթ օյունա քիլիսէլէրինի գարամաղա թէչէպիւս իքէլիսէլէրինի ասը միսէպպիպի Ադուրևանա մէմլէքէթէքի թարաֆասրլարընա մէքթուպ եազմամագ վէ մուսապէրէի ինամիյէաէ պուլունմամագ իւզրէ նասիհաթընը թութուրամայան, վէ զաթէն ու թութուրմագ իսթէմէյիպ, պու պապաէքի հէր մուսապէրէէրի. անըն մալումաթը թահթընա ճէրեան իթթիրաթկի իչիւն միսէպպիպ իլէ հէմէֆքիար կէօրիւլէն, Բաթրիգ հազրէթլէրինի ինամէի մէրամ իսէպիլիպ ու չէօյլեսի միհիմ պիր իչին էօնիւնի ալամազլար իսէ, վազթընաքի Հասունիսթ մէսելէսի կիպի, պու քերրէ ու վէ հէմ մասալլահ գարիպէն պիր ու անթի Սապպաղան չէզամաղը բէք մէլուզ ըր քի, Ալլահ էսիրկէսին։

ՇԻՒԹՐԻ ՀԱԼԷՊԻ

ՄԷՔԵԱԹԻՊ

ՀԱՃԸՆ

Կէչէն հաֆթա՝ միւթէսարրքի պէյին Հաճընըմզը Թէյրիթ էլլեսիքլերինի վէ էսպապընը ատ էհէմմիյէթով ատ իսէրէք քէյֆիյէթ մուխթասարէն արզ օլընմըշ իքէն, պու հաֆթա բօսթասան ալընան միւհէրէմ Ճ. Շարգիսէնիդին 7146 նօմէրօլը նիւսխէսինաէ մէսէլէյէ պաշգաճ բէնկ վէրիլէրէք Թասմիմ օլընըշընընան օլ վէհէլէ իզահը քէյֆիյէթէ իսթիֆսար գելընը։

Հաճընըմզը անլրզ վէ բերիչանիյէթաէն միւղասարբզ, քէնտի հալը իսթիգպալ ու թէսիւլունի խաթր ու խայալընան չէզարմայան պիր սէֆիլ էհալի օլուպ սիլահ վէ թէսարիքաթը հարպիլ իլէ մէղզուլ օլարագ՝ Իսլամլարա գաթը ումմի էյլեյէճէքլերի կիպի մուսէլէրի զասասարանէի ֆիքրինաէն պիլէ կէչիրմէմիշլեր ատր։ Իլթէ չու հալը էսէֆիզթիմալաա օլան պիր էհալի իչիւն գազամզը միֆթիսի, քէնտի պիր գաչ հէմֆքիարլարբզլա օլ մահուա թէլէկրաֆը քէչիսէ էյլեմէլերի իւզրինաէ պիթթապի քէնֆիյէթ մագամը գայմագամիաէն սիւալ օլընը։ Բէնտիսինի ահրարան ատա իսուպ էհալիմիզէ գարը քէնտինի հիմ ու իսթիգամէթին նիւմունէի իմթիհալը կէօթերմէկէ չալընարագ մուվաֆֆագ օլան գայմագամըմզը Ապրիլ Հալիմ էֆ. մէղզիւր թէլէկրաֆը թասարիգ վէ հէր հալաէ Հաճընը կիպի գարընընգ պիր մահալէ ադքէր կէօնտերմէք լիւգիմինի իլավէթէն ատրմէյան էյլեր։ Իլթէ ճէրեան իսէն պու կիպի մուխապերաթ նէթիճէսինաէ Գօզան միւթէսարրքը նակիհան Հաճընա ադիմէթ էյլեմէկէ մէճպուր օլըր։ Մէրը միւշարիւէյ չէհրիմիզաէ օն կիսն գաւարագ իթմիշ օլարգլարը արիզ ու ամագ թահգիգաթ նէթիճէսինաէ մագամը գայմագամիաէն թասարիգ իսթէն իսպարաթ քիւլլիյէն միֆթէրիյաթ օլարընընգ գանասաթը քամիլէ հալ իսթէք օլ վէհէվլէ քէյֆիյէթի Ս. Ասատուրեան քիլիսէսինաէ տինլէմէք իչիւն կէմիշ օլան էհալիյէ պէյան ու իթիմաաը գավիյէլերինի ատէմէյան էյլեմէլեր, վէ պէօլէճէ զերբէ մըգաար իսկալ օլանմայան ասայիշը ումմիյէ հալը տալիսինաէ պրագրլմըշ օլաբ։

Գու մինասիպէթլէ գայմագամըմզա պիր գաչ սուալլար վարիա օլբրբ։ Պէօյլէ միֆթէրիսթլա մալամալ թէլէկրաֆարը թասարիգ իսուպ ատվարը ահէլէրինաէն մաառա պիլեմիշէ մաթպուաթը իշղալ իսէճէք եէրաէ Հաճընա հիւքմֆէրմա օլան գըթլըգ իչիւն պիրտէն չէքիլէն թէլէկրաֆլարը թասարիգ իսէրէք. էլհամիւլլահ չիմաիլ գառար կէօսթերմէմիշ օլաուզուն պիր խրտվէթի կէօսթերէրէք Հաճընըմզը մինլէթաար պրագաա իսինիզ տահա էյի օլտա՞գ մը իսի։ Գայմագամըմզ քէնտի մէվգիինին թահքիմինի վէ մեմուրիյէթինին մուհաֆազասընը ամէպա Իսլամ վէ Խրիսթիյան վաքան գարասալարընընգ արասընա էքէպիլէճէկի նիֆագ թօխտումունաա՞ մը արարաճագ ըր, անլէրին իրսէն միւնթէգիլ մուհասպէթ վէ սամիմիյէթլերինի ատէվամ ու իթթիֆագլարընը քէնտի մէմուրիյէթինէ գարը պիր թէչիքէ մի առտ իսիյոր։

Պիր սէօզ ատ միֆթի էֆ.լէ, կէչէնլերտէ ազլ էմրինը բօսթայա գօնլըը իքէն հիւսնը հալինիզ տալիր ասսթունուզ գայմագամ ատլալէթիյլէ էրմէնիլեր թարաֆընան քէչիսէ իսիւսպ ազլընընը թէէսիր իթտիրէն թէլէկրաֆա միֆթէրիսթլա՞ մը մուգապէլէ իթմէք իսթէրսինիզ։ Պիզէ պաչգա պիր չէյ գալմազ եալընըզ գայմագամ իլէ միւանընըզաա պալէսաէ զիքր օլընան հուգուգու սամմիյէթին ատվամընը թէմէնին իլէ թարաքընըզտան օլունմաագ պիւհիմլէ թէչէպիւսաթան Հաճընըլարըմզը պէրի ու ազաաէ պույուրմասընը ճէնապը Հագգանան թէմէնին իսէրիզ։

Գայմագամըմզ «բաժանումը ակարացում է» մէպտէսինէ խըստէթ իսէն պիրիսի օլուպֆիքի քէնտիրսէ ատ օյնըյոր, Ադաֆնօդրմըզ Ներսէս Ծ. Վ. ատրէճէի նիհայէաէ սաֆ ֆիքիրլի սաաէսի պիրիսի օլարընընան գայմագամըն էնթրիքլէրինէ ալանընյոր իսի իսէ ատ չիմսի եավաշ եավաշ քէնտինէ կէլմէկէ պաշլըյոր, ռէֆաքսիօնէր քէ՞ր Ալի մէսէչէսի Հաճընաա սալ ու էսասը օյմասընը հալաէ Իսլամ վէ Խրիսթիյան իթթիֆագլարընը թէֆրիգայա ատուշիւրմէք բլանընլա գայմագամ պէօյլէ պիր չէ չզարրպա էֆքիարը ումմումիյէյի ղալէյանա կէթիրէրէք զավալը հէրիֆի այլարձա Ատանասա սիրիւնսիւրսիքաէն սօնրա էյնիհայէ ջավաէթ էյլեսի։ Սօն խթիխպարաթըմըզը նազարէն գայմագամըմզը ազ իսիմի, լաքին նէ՞ սուրէթլէ օլուուզը մէճհուլ։

ՊԵՏՐՈՍ Ց. ԹԻՐԶԵԱՆ

17 փեբր. 1909

ԳԱՑՍԷՐԻ ՄՈՒԱՄՄԱԱԸ

Մահիյէթինի անլամայլզ հալլինէ մուվաֆֆագ օլամաբղմըզդան, ճէրիսէնիզ վաքթաբյլա էրզապը վուգուճը պու խուսուստա հիմմէթինի թալէպ իսէրիզ։

Իլանը մէշրութիյէթաէ, Գայսէրլինին «Ատա մէվգուֆինի»վազիյէթինտէ պուլունան պիր թագըմ միւօթէպկա մէմուրիյն սէրքերէէրինէն, Շեյխ Իպրահիմ նամ քիմսէ, ալէյհինաէ իգամէ օլընան տավալար նէթիճէօր, հիւքիմէթ մարիֆէթիյլէ թահթել հրզզ ինգարեյէ կէօնտերիլմիշ, վէ պու անսէ ատկին օրատա իգամէթ իթմէքաէ իսի, վագտա պու միյանտա պիր գաչ ատֆթա իսթանպօլա սեֆերի օլմուշ, թերֆիէն Նգօտրայա Բային օլունան Գայսերի ազքերի լիվասը Խուզդի բաշա ալլյհինաէ իգամէի տավատա պուլունմըշ իսէ ատ, մէրգուսմըն երնէ ինգարեաէ իգամէթի լիւզում կէօրիւմիւշ տիր։

Զէնտ հաֆթա ազտէմ Գայսերլիյէաէ պիր թագըմ իւշէրտա միւթէսարրքի ոնամալ պէյի իսթէմէյիզ ատէրերէք հիւքիմէթ գօնաղընա հիւճում իթմիշլեր, ֆերիդ բաշա, ազքեր վէ զագրթա մէն իթմէմիշ, ասայիշ իսկալ օլմուշ, միւսէպպիպլէրինին միւճազաթը իչիւն Տախլիյէ Նէզարէթի էմրի իլէ ինգարեաէն վալի բաշա հէյէթը թահգիգյէ կէօնտերիլմիշ թահգիգաթ իսրա օլընմըշ, պիր կիւն վալի բաշանընը ատ թիրք մահալլէրի մուսթարլարընը թէճէմմիւնաէ, միւթէսարրքը իսթէմմիքլերինի պազըսը վալի բաշայա խիթապէն սէօյլէմբլէր, պու իսթիպատա հիւճումընաէն տուլայը 20 գառար էշխատ թէվզիֆ օլունմըշ, շու սըրատա գանունը էսասի վէ սէլամէթի վաթան նամընա ատալէթին նիմայան օլմասընը կէօզթամէքալէյիզ։

Շու էօնատէ իլանը հիւբրլյէթաէ պիր թագըմ միւսթէպկա մէմուրիյնէ գարշը ատալէթ հուբրլյէթ թալէպկատ պուլունան ունպինլերէճ էհալինին պու էֆալընը, նիչի՞ն եարընընգ, քիմէ՞ր եարը վէ ղայրիհամ խուսուսընտա պիր թագըմ Իսլամ Խրիսթիյան թիւճմալար, իթթիհատ թէրազգը ճէմիյէթինէ մենուզ ազալար, մեելիսը իտարէ ազալարընընա պազըսը, Գայսերի մէրխասասը Տրդատ Սրբազան պէրաի խթիճվագ մաղնուն սըֆթարյա տավէթ օլունմագտա տրբլար։

Հալը հազրը հէյէթը թահգիդիյնինն վազիֆէսի սօն իսթիպատա հիւճումինին թահգիգաթը էսապպ վէ միւսկպպիպինաէն տիր զանն իսիյոր իսիք, յուլիսաէ վուգու պուլան, իլանը հիւբրլյէթ ազքպինաէ օնպինլերճէ մազտուր էհալինին թալէպկ ատալէթ պապընտաքի իսթիրհամընընգ պէլէտիյէ հիտապթընընգ ալընմասը իչիւն Թանզիմ օլունան մաղպաթատան տօլայը պիր թագըմ իսթիճվալարընն մանասընը անլայապիլիրիզ զանն իսիյոր իսիք, անլայատագ։ Տէվալիրը ատաէսինճէ վէ եախտ երպապը թարաքընան պիր մալումաթ վէրիլիր իսէ մէմնուն օլուրբզ։

Պիր թագըմ միւրաճաաթլար լուզերինէ, հիւքիմէթէ մէրխասա Տրդատ Սրբազանընն Գայսերլիաէն թէպտիհթարլիգխանէյէ լիւգում կէօսթերլիմիշ. ատճապա պու միւրաճաաթ մէմուրիյնը միւսթէպիաէ թասնիյաթընա մը մրաթէա տիր, եօգատ Տրդատ Սրբազանն նէ կիպի տուլ ահվալի բէսմէն թէհգուզ իսէրէք պու հալ վագը օլույոր, էլան տահա Գայսերի ուֆուզընընան իսթիպատա զուլմէթի ատէ օլմամը մը քի մէհհուլ միւասալէր իտաալարընա նէզարէթ իսզմէթ իթմէքաէ տիր. ահքամը ասասլէթի զուլմէթ իլէ իհանա օլմազ։

Նէրբաէ պուլունը պու մուամմալարը ամֆթատը, ճէվալ կէօզէսիրիզ. ատվարը ահաէսինէն, հրպապը վուգուֆսան վէ այլարտան պէրու վիլայէթիմիզ ենգարէաէ բահաթ իսէն Շեյխ Իպրահիմաէն։

Գ.

1909 փեբր. 21, Գայսերի

ՄԷՃԼԻՍԸ ՄԷՊՈՒՍԱՆԸՆ ՄԻՒԶԱՔԷՐԱԹԸ

42 ԻՆՃԻ ԻՃԹԻՄԱ

Սաաթ 5.45աէ բէիս Ահմէտ Բիզա պէյ բիսէէթինաէ մէճլիս ինիգաա եյլէաթ.

1.— Մարա այը զարֆընաա թէսվիյէսինէ լիւգում կէօրիւլէն մէսարիֆաթ հագգընաաքի մասաէի գանունիյէ վէ պունսա տարը Սասարէթ թէզքէրէսինաէ, 324 աէնէսի մասրաֆը՝ 325 վարիսաթընան վէրիլմէյէրէք, արբի մէղքիւր 324 աէնէսինէ գառար Թահսիլ իսթիլէճէք մէպալիղտան թէսվիյէ օլունմասը թալէպինի շամիլ կէօրիւմէքլէ, մէղքիւր եվրագէն միվազինէ էնճիմէնինէ հէվալէսինէ,

2.— 325 սէնէսի պիւճէսի վիրուա իթմէքլէ պու պապաէքի Սասարէթ թէզքէրէսի օգունաը։

Մէալի՝ 325 աէնէսի իչիւն 26 միլեոն 575 պին 664 լիրա թահմին իսթիլէ թահսիլթան 1 միլեոն 98 պին 161 լիրալը թահսիլի չիւսէնլի վարիսաթան օլուսուզը կիպի, ատի պիւճէյէ իսխալի լազմ կէլէն մէպալիղտէն օլուուզը հալաէ միճէրրեա աչըզը ազ կէօսթերմէք միւթալասարյա 994,575 լիրանընն ֆէվգէլաաէ պիւճէյէ իսխալի վէ հիչ պիր հիսապ վէ թէզգզա միւսթէնեա օլմագընընը, ատվարէ ահա թախսիսաթընն մէսարիֆ զըսմընանան ատխի եիզաաէ 15 հիսապչյա 1 միլեոն 325 պին 21 լիրա թէնզիլ իսթիլիկի, վէ մէղքիւր մուվազինէլէրաէ աչզդ կէօսթերլիէն 3 միլեոն 581 պին 842 լիրայա, Թահսիլի չիւսկնէլի օլուուզը իչիւն վարիսաթան թէնզիլի լազզում կէլէն պալեաաէ մուհաբբէր 1 միլեոն 98 պին 161 լիրա վէ ֆէվգէլաաէ պիւճէյէն ատի պիր պիւճէյէ նազլի իգթիզա իսէն 994,575, վէ մասագուլ պիր հիսապ վէ նիսպէթէ միւպթէնի օլմայան եիւզաէ 15 թէնզիլաթընն մըգասարընն մէղքիւր 1 միլեոն 325 պին 21 լիրա իլավէ օլունաբզը հալաէ աչըզն սահիհ մզդաարը 6 միլեոն 999 պին 599 լիրայա զալիղ օլաճաղը թէպկյէրինն իթմէսինէ վէ գուսարթբը մալիյէմիզին գաթ գաթ ֆէվգզնաա կէօրիւէն պու գառար ճէհիմ ալչըզը հավի վէ զայրը սահիհ պիր մուվազինէնին մէհլիսը ումմումիյէ թագտիմ թէճվիզ օլունմամագ թագիի պուլունաբզընա մէպնի, Պապ Ալիճէ սեվայիրին մէսարիֆը ումմումիյեի եէնիճէն թէսզիգ վէ 3 միլեոն 193 պին 428 լիրանընն թէնզիլիյէ հառաը իթթալա իրճա օլունարագ, ալչըզն հագգզի մզդաարը 6 միլեոն 999 պին 599 լիրաան 3 միլեոն 806 պին 171 լիրայա թէնեզզիլ իթմէշ, վէ եէնիճէն Թանզիմ իսթիլն պիւճէյ գանուն լաֆհաը վէ միւֆրզաաթ ճէվէլեէրի իրսալ օլունաբզը վէ էսապը մուճիպէ լայիհաաը եարընա գառար եեթիշարիւէճէկինի շամիլ կէօրիւլաթ։

Պիւճէյ գանուն լայիհաաընընն սուրէթի պէրվէճճը աթի ատր։

1 մասաէ.—325 աէնէի մալիյէսի մէսարիֆը ումմումիյէի ատիյէ պիւճէյինաէ թէվայիր նամընա մուգայեէա օլան մուխասսէսաթ իչղու գանունա մէրպուտ 1 նօմէրօլը մէսարիֆը ումմումիյէ խիլասասընընա կէօսթերլիսիկի վէճճվէ Թաին իսթիլմէ վէ մէսարիֆը մէղքիւրէ եէքիւնի 29 միլեոն 100 պին 322 լիրաան իպարէթ պուլընմըշ տրբ։

2 մասաէ.— 325 աէնէի մալիյէսի պիւճէսի, մէսարիֆը ումմումիյէի ատիյէսինէ գարշըլըգ Թութուլան վարիսաթ իչղու գանունա մէրպուտ 2 նօմէրօլը վարիսաթը ումմումիյէ խիլասասընընա կէօսթերլիսիկի իւզրէ, 25 միլեոն 294 պին 151 լիրա Թահմին իսթիլմէ տրբ։

3 մասաէ.—Իչղու պիւճէյէ մէրպուտ 3 նօմէրօլը ճէվէվէաէ կէօսթերիլէն վէ գավանին ու նիզամաթ վէ մուգարրէրաթ իլէ միւէսսէս պուլընան քեաֆֆէի բուսում վէ թէքեալիֆին քեամքեան 325 աէնէի մալիյէսի զարֆընաա Թահսիլինէ աէվամ օլունաճագ տրբ։

4 մասաէ.—Իչղու 3 նօմէրօլը ճէսվէվէաէ մուսարրահ օլմայան վէ ֆագաթ էլեեվմ մէմալիքը Օսմանիյէաէ թէպլիղաթ վէ մուգարրէրաթա վէ եա թէսմիլէ միւթէնիճաէն Թահսիլ օլունմագաա օլան բուսում վէ թէքեալիֆին իպգա վէ եա լազմը վէ եախտ թասաիրը քէյֆիյէթլերի օլ պապաէ թասգիպ օլընաճագ թէզգիզաթ նէթիճէլերի իւզրինաէ Թանզիմ օլունաճագ գանուն լայիհաաը իլէ 325 աէնէսի նուսմ. Լիպթաալարընաա մէճլիսը ումմումիյէ արզ ու թէքլիֆ օլունմագ իւզրէ, քեամքեան 325 աէնէի մալիյէսի նիհայէթինէ գառար մէրի իլ իճրա պուլընանագ տրբ։

5 մասաէ.— Իչղու պիւճէյէ իլէ թահթը մէէզունիյէթաէ պուլընմայան պիւճիմլէ բուսում վէ թէքեալիֆին թաթպիզ վէ թահսիլի զաթէն մէմնու օլուպ, պունըն խարճինաէ հէր նէ նամ վէ սուբէթլէ օլուր իսէ օլաուն թարհ ու թէքլիֆ վէ հիպայէթ հագգընաա էմրլէր իթա վէ իճրա իսէնլեր, թասգիպաթը գանունիյէյէ թապի թութուլաճագլար տրբ։

6 մասաէ.—Հէր նէվ վարիսաթ վէ խազինէի տեվլեթէ ատիա հասրլաթ տեվայիր թարաֆընաան սարֆ ու իսթիմալ օլունմայաճաղը կիպի, միրիյէ ալիա օլուպ սաթրլաճագ քեամֆիֆէլի էմվալը մէնգուլ վէ զայրը մէնգուլ վէ տեմիրպաշ էշնա պեաէյաթը տախի միւնհասրընն մէմուրիյնը մալիյէ մարֆէթիյլէ գաղզ ու իսթիֆա իսիլէճէք տրբ։

7 մասաէ.— Իչղու պիւճէյ իլէ թահսիս իսիլէն մէպալիղ, պաչգա պիր սէնէնին մէսարիֆինէ գաշրլըզ թութուլամայաճաղ վէ 325 աէնէսի մարրընն պիրինճի կիսինանաէն սէնէի մէղքիւրէ փեար 28ինէ գառար թէհագգուգ իսէն մէսարիֆաթ 325 սէնէսինին մուամէլաթը մալիյէսինի թէչքիլ իսէճէք տրբ։

8 մասաէ.— 325 աէնէոի վարիսաթ վէ մէսարիֆաթընն մուամէլաթը ատհաը իսթիհգաքընն թասֆիյէի հիսապաթ վէ թասարիգի մաթլուպաթը իչիւն 326 սէնէսի մարրընն նիհայէթինէ վէ ճիպայէթը վարիսաթ իլէ թէքեալիֆին մէսարիֆաթ իչիւն ատխի սէնէի մէղքիւրէ ապրիլ խիթմանա գառար ճէրեյան իսեպիյէճէք տրբ։ Անաէն սօնրա թէհագգուգ իսէն մուամէլաթ 326 սէնէսինէ պիա օլաճաղը կիպի, Թահսիլաթ վէ թէքէիյաթ տախի 326 սէնէսի պիւճէյսինի բաեի օլաճագ տրբ։

9 մասաէ.— Մալիյէ նէզարէթի իճապը հալինաէ իչղու պիւճէյէ մուայէն վարիսաթ իլէ եօսնմէք վէ 3 միլեոն լիրայը թէճվուզ իթմէքլէ պերապէր, միանպպ պիր մըգասրաա ֆաիպի հավի պուլընմագ իւզրէ խաղինէ սէնէսաթը իխրաճընա գառար գըսմէն վէ եա թէմամէն գարշըլըգ իթթիհազը իլէ նէզարէթլերճէ մէսարիֆի զարաէ իսթիյրը ճաիզ օլամագ։

14 մասաէ.—Պին լիրաան եօգաբը օլուպ տա, պիր սէֆիաա սարֆ օլունաճագ մըգասրը պիւճէյէ մուսարրահ վէ մէսարիֆը մուգանանանէն մասաուա օլմայան մէսարիֆը դայրը մուգանանանէ հագգընաա գարար վէրիլմէզէն էվվել Մալիյէ նէզարէթինէ իշար վէ միւվազինէաքի թասխասաթը միւրէթթէպէնին սենէ նիհայէթինէ գառար թէճավուզ իթթիրիմէյճէկկի թէէմին իսիլպ Մալիյէ նէզարէթինճէ ատ պիթթէպզիգ թասարիգ օլունմայաճագ, սարֆիյաթ իճրա օլունմայաճագ տրբ։

15 մասաէ.—Իչղու գանունըն իճրասընա Մալիյէ նէզարէթի մէմուր տրբ։

Բէէս.—Գու էվրագ պունլարան իսպարէթ ատյէլ, միֆրէսաթ ատֆթերլերի ատ վար տրբ։ Գունլար 8 սաաէս օլուզ, թաղ իթթիրմէք իչիւն մաթպատի Ամիրէ միւտիրինի չաղրրաբմ, 1250 լիրա իսթէտի, խայլի մասրաֆ կիսիյոր։

Գաաէհու Մէպուսան հէյէթինէ թէվզի իսիլմէք իւզրէ, մէղքիւր միւֆրէսաթ ատֆթերլերի իլէ պիւճէյինին ումմումի մաթպատաճրարընն համիյէթինէ միւրաճաաթ լա մուԹէսիլէն թապ իսիլմէսինէ էքսերիյէթլէ գարար վէրիլսի։

3.—Հիլէ (Պաղասա) գազասրյա սիկէր պազը, գազալարաա իսաաի, ռիւշտի, իպթիսաի մէքթէպլէր քիւշաաը հագգընաաքի թագրիրին մէտրիֆ էնճիմէնինէ հէվալէսինէ,

4.—Համաաա բաշանընն այանլըզընաա տայիր Մէճլիսը Այանասան թահրիրէն մալիսմաթ ալընմասընաա տայիր թագրիրինին ըստաինէ գառար վէրիլսի։

5.—Միլքիյէ Թէգայիսա թախսիսաթը իչիւն պիր հառաը զայէ թայինի հագգընաա պիր մասաէյի գանունիյէ թանզիմի թէգարբսար իթթիյէ հալաէ, հէնուզ գալէմէ ալընմասընընան էսպապընը լայիհա էնճիմէնինաէն իսպիրիզանը թէքլիֆինէ տայիր թագրիր օգունաը (ալգըլալար)։

Բէիս.—էնճիմէնլերտէ իչլերին թէէխիր իթմէսի պիր արգասարզմըզդն 2—3 էնճիմէնաէ պուլընմասը տրբ, հէյէթ էկեր գապալ իսէրսէ, պիր քիչի, պիր էնճիմէնաէն պաչգասընա ինթիխապ իսիլմէսին։

Իչղու թէքլիֆ գապալ օլընը։

Մէղքիւր թագրիր տախի լայիհա էնճիմէնինէ հէվալէ իսիլիր։

6.—Պիւճէյ աչըզընն գառասալմասը իչիւն ադամը վարիսաթընաան պազըսընն թէզեիսինէ տայիր կէօնտերիլէն լայիհանն պիւճէյ էնճիմէնինէ հէվալէսինէ,

7.—Թօբխանէյի Ամիրէաէն իսթիլաա օլընան էմվալ հագգընաա Մալիյէ նէզարէթինաէն իսթիյզահ թէքլիֆինի հավի թագրիր նազարը միթալասա ալընմըշ տրբ։

8.—Բօսթա վէ թէլեկրաֆ իսարընան 300 պին լիրա ֆազլա վարիսաթ օլաճաղընա տայիր թագրիրին Տախլիյէ էնճիմէնինէ հէվալէսինէ,

9.—Օխրաեէթի էհալիին հագգը տայը հագգընաաքի թագրիրին թէագզընա,

10.—Նէճաաէ 20էր պին քիչիլք իքի մուհիմմ գազալէ արաբնաա վուգու պուլան գըթթալ, հալիպի նազարը միգգաթ օլմազէ, պիլգապալ Տախլիյէ նէզարէթինաէն իսթիյզահընա։

11.— Տէֆթերը Խազանի մուֆթիթիլէրինին լալվնա տաիր գապալ իսիլէն թագրիր իւզէրինէ, Տէաէ-Ադաճ թարու քեաճիպի թարաքընան մէմալիքի Օսմանիյէաէ ալէյհումում մասէն ումուրբյա իդիթալ իսէն զէվաթրն մուհաֆազայը մէնաֆիի մագասրյա «Ումուրը Մէարիֆ Սիսթիգասը» նամբյա պիր սինիգա թէէսիսի գարարլաշարբլմըշ տրբ։

Իչղու Սինիգանն տախլի նիզամնամէի թանզիմ վէ թէրթիպ իսիլմիշ օլմաղլա լեֆեիլ միւզաքերէ վէ թասարիգ իչղու շէհրը մարրընն ալընընը ճուսման կիսնիւ սաաթ 8աէ Պէյօղլուսնա պէօյիւք ճասաէաէ 179 նօմէրօլը օթէ Սավուալ ալանլարընաա իճթիմաը մուգարրէր օլան հէյէթը ումումիյէյէ արզ օլունճագ տրբ։

Պինաէնալէյ մասէն ումուրընա ալէգագասար օլանլարընն իճթիմաը մէղզուրաէ հազրը պուլընմալարը Թավսիյէ իսիլիր։

Սինիգանընն մուվազգաթ Դօմրթէօի

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ԵՒԻԶ ԳԻՆ ԼԻՐԱԼՐԴ ԽԸՐՍԸԶԼԸԳ

Եունան մուհարեպէսինաէ վէֆաթ իսէն ասքերին էվլասլարը իլէ մալիւ գալանլարա մախասուս օլարագ Եըլըզասա Թէրթիպ իսիլէն սէրկինին հիսապլարը Թէագիգ օլունըպ 100,000 լիրալզ պիր Խըրսըզլըգ մէյսանա չըգարբլմըշ տրբ։

Լպրբգասար Քեամիլ ազա Զաքը Շահանէյէ Թագիմ իսէճէկինի պէյանա 2000 լիրալզ Թէսալիա բուլը ալմըշ իսէ ատ ներէաէ գալարը պիլինէմէյոր։ Սէրկի հարբլաքընաան Մապէյնը Հիւմայունա 6000 լիրա վէրիլմիշ տրբ։

Մէղքիւր գօմիսիօն Սէլիմ Մէլհամէնին Թահթը ըրիսաէթինաէ պուլընաբզընան, քէնտիսինին պու խըրսըզլըգաա իշթիրաքը օլաուզը անլայըմըշ տրբ։ Եագընաա պիր գօմիսիօն Թէչքիլ ալընընգ Սէրկինին մուամէլաթընը Թէագիզ իսէճէք տրբ։ Սէլիմ Մէլհամէ բաշա չալաբզը բարալարը էվրօբաաա սէֆաի խաթը իլէ եէմէքքաէտիր, պիզ պուրաա հիսապլարընն Թէագիզի իլէ օղրաչլյօրզ։

ԶԱԹԸ ՇԱՀԱՆԻՆԻՆ ատվրը իսթիպատա քէնտիսինի խիլաթը վազը ժուրնալար իլէ իզֆալ էյլեյէն քեասընն, միլէթ նազարընաա կիզլի զալմալարընը Թէէվիզ պուլուրմասարգլարը ճէրէթլէ, չիմսիյէ գառար խաֆիյէլիգլի մէչզուլ օլուպ, քէնտիլերինէ ժուրնալ Թագիմ էյլեյէնլերին էսամսիյլէ ժուրնալարընն ասըլարընը Մէճլիսը Մէպուսանա Թէտի պուլուրմասարգլարը խապէր ալընմըշ տրբ։ «Սէրպէսթի»

ԹՐԱՊԻԶՕՆՏԱ. կէօյա էրմէնիյէր Թարաքընաան գաբըլըգլըգ վուգուա կէէրիրլյէճէկինէ տաիր զուհուր իսէն չալիանընն պազը զարազքարար Թարաքընաան մէյսանա չըգարբլըզը անլաշըլարագ, հէյճանընն աէֆ օլտուզը Թէյկրաֆ խապէրլէրինաէն տիր։

ՋՕՆԿՈՒԼՏԱԴ բօսթա միւարիրինին 1500 լիրա աչըզը չըգարբզը վէ մուամիյէյին «Ճէմիյէթ» հրմայէսի Թահթընաա օլաուզը, խուսուսի օուրէթաէ խապէր ալընարզընը «Սէրպէսթի» եազրյօր։

ՄԷԳՈՒՍԱՆԸ քիրաման Տօգթօր Բիզա Նուր պէյին «կէօրիւյորը՝ քի իչ գէնա կիսիյոր» մէգալէի մուհիմմէսինի «Թայմզ» կազէթասընընն Տէրսաաաէթ մուխպիրի եվվէլէի կիւն մէղքիւր կազէթայա պիթթէրճէմէ Թէլէկրաֆ քէչիսէ իթմիշ, վէ պունընն իչիւն Պէյօղլու Թէլէկրաֆիսէսինէ 175 սաաէ Խակիլիզ լիրասը իճբէթթ Թէտիրլե էյլեմիշ տրբ։

ԱՑՏԸՆ վալիսի Ղալիզ պէյին իսթիֆա իթմէքաէ օլմասընա մէպնի, մէղքիւր վալիլիկին Սասրը էսպագ Ֆէրիս բաշայա Թէքլիֆ իսիլիրկի խապէր ալընմըշ տրբ։

ԱՑՏՆ միւթէսարրքը Նէչէթ պէյ, Բեսամիլ բաշանընն զէմանը Սասարէթինաէ իսթիֆա իսէրէք, արթզգ օրատա ատրամայաճաղընը պէյանա միկէր միւթէսարրքինն Թայինի իսթիրհամ իթմէքլէ, քէնտիսի էրկէրլրյէ Թային վէ եէրինէ Զիյա պէյ կէօնտէրիմիշ իսի։

Սօնրա հէր նէաէն իսէ Այոն էհալիսի Թէլէկրաֆլա միւրաճաաթ իսէրէք Նէչէթ պէյին իպգասընը իսթէր. եկնի միւթէսարրքը գապալ իթմէյէէքլերինի պէյան իսէրլէր։

Տախլիյէ նէզարէթի, էհալինին իմրասընը հիւքիմէթ միւասալէյէրի ճայիզ օլմայաճաղընաան ասքերլէ եմրին ինֆազը Թէպլիզ օլընը։

Նէչէթ պէյ, բէսամ վէ զայրի բէսամ իսթիֆա իթմէսիյինի պէյան իթմիշ իսքէն, իսթիֆանամէի գապը Ալիճ մէվճուա առրրյոր։ պինաէնալէյ, պէյլէ եալընը իրթիքեապ իսէն պիր մէմուրիպգա ատյէլ, պաչգա եերէ ատխի թայինի ճայիզ օլմայաճաղընաան ազլ իսիլմէյի ատխիլիյէաէն տուն, Այոն վալիյինէ էմր վէրիլմիշ տիր։

Այոն էհալիսի քէչիսէ իթթիլերի Թէլէկրաֆատա գօճա գայրնէի միւշիւրմէյէ քիֆայէթ իսէն հաքիմյէթը միլիյէ, պիր միւթէսարրքիր իպգասան ահիզ մի տիր ատյի հայրէթ իսիյոր։

Անլաշըլըյոր քի, հաքիմյէթը միլիյէ նէ ատմէք օլարընընը էհալիմիզէ էբեյիճէ անլաթմայա բէք զիատէ իրթիյասէ վար տրբ։

ճէրիսէի Շարգիյէ

Մումիպլէյ Նէչէթ պէյին մուգասատա Ուրֆա միւթէսարրքիլիզընաա պուլընընը էնսաէ, պիր մէմուրասալա եագընմայաճագ ատրէճէսէ սուի իսթիմալտթ վէ մէսավիի ահվալի զուհուր իթմիշ օլարընընան, ազլ ու թէպալ իսիլմիշ իսի։ Պինաէնալէյ արթզգ իսթիպատա մէմուրլարընն ատվամը իսթիխամը բօլիթիգասընն էսասէն թէպլիգ վէ միսթամագիմ վէ ֆալ մէմուրընն իսթիխամը զէմանը հուլուլ իթմիսի զանն իսէրիզ։

ՇԷՀՐԻՄԻԶՏԷ Լէոն Շօր նամբյա իմալ օլընաբզ «Պլիչ» նամը վէրիլեն վէ 10-20-40 բարայա սաթըլան կաղ-

[illegible] անալիզ իսթլեթիքաէ, սրհհէթէ [illegible] օլաղը անլաշքլամբ, վէ մենը [illegible] իչիւն պու պապաէքի բա[illegible] Շեհր Էմանէթինէ կէօնաէրիլմիշ [illegible]։

ՀԻՃԱԶՑԱՆ Էլ-Ալէաան վիրուա իսթ[illegible] թէլեկրաֆա նազարէն, մարքոն [illegible] Արապլար՝ Պուաաա-Հաֆիաէ [illegible] օլու խարապ իաէրէք, [illegible] վէ Թրավէրսէրի Հէնին աէվէլէրի [illegible] նազլ իթմէկէ պաշլամըշ[illegible]։

Տիմէք քի՝ էհալինին բուլ վէ եվրադ [illegible] վէ պին ֆէտաքեարլարը իւէ [illegible] Հիճազ շըմէնաքէրի թա[illegible]...

ՋԷի գազաանքոն Լիճէք գարիյէսի մէղրաասընաա եէր ալթընաա չիտաէթլի վէ աէչէթլի կիւրիւլթիւլէրի միւթէ[illegible] զէլզէլէ վուգուա կէմիշ վէ խա[illegible]սարը օլմամբշ աբը։ Ցագաթ պիր ազ սոնրա թէքրար չիտաէթլի սու, բէթաէ վուգուա կէլէն զէլզէլէաէն մէղ[illegible]իր քէօյ ճամիսի իւէ պիր քիլիսէ վէ 60 խանէ թիւյաբը խասար օլմուշ աբը։ Հավանաթնա թէլեֆաթ վար աբը։

ՇԷՀԻՐԻՄԻՋՏԷ պուլընան Ալէմանիա[illegible]ուլաբ վէ Զուիցերիալալարը իանէ էէմի[illegible]նէ թէչէսպիւս իաէրէք, էրմէնիսթան մուհաճիրլիր իչիւն չիմաիլիք 300 լիրա թօղլամբշ աբը։

ԱԶԳԱՑԻՆ

ՔԽԱՌՆ ԺՈՂՈՎ միւն Տեղապահ Սըրբազանը թահթը ըլյասէթիսէ ագաբ լիթիմա իաէրէք, աթիսէքի մէսէլէլէր իւէ մէշղուլ օլմուշ աբը։

Պայսուրթ Տեղապահը Տ. Պարգեւ Վ. Դանիէլեան խաթիֆա իթմէշ օլտուղընաան, մէջլիս Պայսուրթ Վարչութիւնը Թաշկալ իւզերինէ եէնի ինթիխապ իչիւն Թալիմաթ վէրիլիր, աթ[illegible]քի ճեավէլ [illegible] Գրիգոր Եպիսկ.ն վանքա ավ[illegible] Հոն Ժողով [illegible]քի իթիմամընաա, Ազգ. Ժողով գարարը իւէ Գրիգոր Եպիսկ.ն հիսապաթը խիթամը թէագիդնի գատար պուրաաա գումաբնա լիւզում կէօսթէրմիշ աբը։ Տեղապահ Ս. պունը թէլեկրաֆլա մանալինէ իւար իաէրէք աբը։

ՄՈՒՇՏԱ անը իսլամլիքի գապուլ իթիկիի հալտ ճէպրէն պաշգասընա նիքեան իսիլմէք իսթէնիլէն պիր գասրն սէպպիչէ հաաիս օլան վագաա հագ[illegible]նտա պիլիճիլէ էվրագը թէագիդ վէ մուայնէնպլէ նէթիճէսինին պիլտիրիլմէսի վէ գասրընը Մուշտա պուլընմասը հաաիսնին տէվամը հէյճանը. նա սէպէպ օլմագաա պուլընաղընաան, մէղզուրէնին մերքէզը վիլայէթ իզամը վալի վէքիլինէ եմր օլունմշ վէ վէքիլը մումաիլէյէ Մուշա մուվասլէթլէ թէաղիգաթա պաշլամըշ աբը։

(Շուրայի Իւմմէթ)

ՃԷՐ. ՇԱՐԴԻՑԷ.—Պու թէագիգաթ իճրա օլընմագլա պէրապէր միւթէսարրը[illegible]քընը թէպտիլի աէ էլէմէ օլուղընաան, էրմէնի Մէպուսանընը թէքիֆի իւզերինէ բէիս Ասմէտ Ռիզա պէյ, միւն Սաարազամ հազրէթլերինէ միւրաճաաթ իթմիշ աբը։ Մուշ ահվալինին իսլահը իչիւն միւթէսարրըքընը ազլի մէմուլ պուլընյօր։

ԷՏԻՆՃԻՐՏԷ պիր էրմէնի աէլիգանլըը պիր միւյուն էանասընաա սիլահ պօյալթմը վէ գուրչուն պիր միւսլիման գէզընա թէսաուիֆ էյլէսիկինաէն էլպիսէսի եանմըշ իսի։ Պու հալ թիւրք էհալիսինի զալեյանա կէթրիպ, պունլարաան պիրի էրմէնիի ճէրհ իթմիշ աբը։ Ճարիհ հիւքիւմէթ թարաֆընտան աէրտաթ օլունբպ ճէզասընը կէօրմիւշ աբը։ Պու թէապիր իւզերինէ ֆիքրլեր թէսքին իսիլմիշ աբը։ Պալքէսիր վէ Պանարմա Տեղապահը իճրա էյլէսիկի թահգիգաթ իւզերինէ քէյֆիյէթի բաթրիգխանէյէ իչար էյլէմիշ աբը։

ԳԱՑՍԷՐԻ Առաջնորդը Գեր. Տ. Տրդատ եպիսկ.ն Բաթրիգխանէյէ իրսալ էյլէսիկի իսթիֆանամէնին սուրէթը միւթէրճէմէսի աբը.

«Սընընը բուհպանիյէթէ սուխուլ էյլէսիկիմ թարիխաէն իթիպարէն, էրմէնի քիլիսէսինին մէմուրը բուհանիսի սրթաթըլա 8 սէնէ Երուսաղէմին Ս. Յակոբեանց վանքընաա վէ պաաէհու միւթէմասիէն 22 սէնէ Դայսերիաէ առաջնորդուղա գուարէթ վէ իգթիսաբրմ սէրէճէսինաէ միլլէթ վէ քիլիսէ[illegible]միզէ խիֆայի հիւսը խրամէթ վէ պու միւսաաթը մէտաաէ էանասընաա, զուհուր իաէն մէվանի վէ միւշքիլաթը միխթէլիֆիյէ գարշը ասլա գաթը իսմիտ իթմէքսիզին վազիֆէի մէմուրիյէթմաէ աեվամ էյլէսիմ։

«Հասդէլ վազիֆէ, եվվէլ վէ ախըր վէ պիլխասա իւսը հուրրիյէթէն պէրու, պիլա խէվֆ ու իհթիրազ Դայսերի վէ գուրաի միւթեճավիրէսի երմէնի ճէմաաթընը մէնաֆիինի վէ հուգուգը միլլէթի սէրպէսթէճ միւաֆիա իթամիմ։

«Իսպապը մէղքիւրէաէն նաչի միւթեաբպ իմամլարը վէ մէնաֆիի չասթիյէ վէ մէմուրիյէթլերինաէն մահրում վէ ֆիւսա միւշմիւշ օլան միւթէլիֆ թիւրք անասրընը վէ պիլխասա սապզգ բէժիմ պագայասը օլան թիւրքէրին չիտաէթլի հիճիմվէ թագզպաթընա հէսէֆ օլուսմ, պու հիհէթ, երմէնի ճէմաաթընը հուգուգընը մահֆաղա իթիկիմաէն, վէ իսթիպասա մէմուրլարընաան պիր գըմընը աէվաիրը հիւքիւմէթ իաաէի մէմուրիյէթ իթմէէրինէ իթիրազ վէ մուխալէֆէթ էյլէսիկիմաէն նէյէթ իթմիշ աբը. հաթթա մէրզուման ախիրէն հէր նէվ թէպիր վէ թէչէպպիւսաթ իյգա իսէրէք, մահալի ճէպ մահֆէմէսնանէն պիր աէ ճէլպնամէ թէպլեղ իթիրմէկէ մուվաֆֆաղ օլտուլար։

«Փեաբ. 23աէ իսթինթաղ վէ միւաֆայա կիրիֆթար օլաճաղըմ ճիհէթլէ, թապիի թէֆէրրուաթը բոթրիգխանէյէ արզ իսիլէճէք իսէ տէ, սապզգ բէժիմ մէմուրլարընաան վէ պունլարա հէմէֆքիար օլան թիւրք պայաղը էհալիսինաէն սուրէթը ռայիմէաէ թահթը թաագիպկնաէ օլտուղմ բէյիւլան կէօրիւյօր։

«Պինանլալէյ՝ խուսուսա չու աէվբը հուրրիյէթ վէ մէչրութիյէթաէ խարճի թաագիպաթը սէմէրեսի օլան իչպու էմալի նամէսպուգ հալաէն ռալյը սուրբեթը գաթիյէաէ առաջնորդղաան իսթիֆայա վէ պագբյէի էսմրիամբ Վանքը պիրինաէ իմբար իթմէկէ մեճպուր օլտում։

«Շու հալտէ, լութֆէն իչպու գաթի իսթիֆանամէմին Բաթրիգխանէէ գապալ պուրբլմասընը վէ ախիրէն քէնտի հագգլարընաա տախի նապէճա վէ հագգըղ օլարագ վուգու պուլան չիքեատէթլերաէն ռալյը, ադասը իշաէն չէքիմիշ օլմալարընաա մէպնի, պուրաաա նէ՝ կրօնական, նէ՝ քաղաքական վէ պինանէալէյէ նէ՝ աէ Ընդ. Ժողով կիպի հիչ պիր Ազգ. Ժողով պուլընմաբընաան, Դայսերի Առաջնորդարանը իւէ Ս. Կարապետ վանքընը վէ մէղքիւր վանք մէքթէպինին 20 սէնէլիք հիսապաթը քիմէ իթա իսիլմէք լազըմ կէլիր իսէ, պէյան վէ իշարընը թալպ վէ էքիճէն ըճճա իաէրիմ։»

ՏՐԴԱՏ ԵՊԻՍԿՈՊՈՍ

ՏՕԳԹ. ՅՈՎՀԱՆՆԷՍ Եպ. ՆՇԱՆԵԱՆ Մալկարա պէլէճիյէ Թէպպագէթինէ Թային օլունմշ աբը։ Էֆ.ի մումաիլէյէ պիր իքի կիւնաէն մահալլը մէմուրիյէթինէ կիւճէէք աբը։

ԱՄԷՐԻԿԱՅԱ նէյը օլանն «Երիասարդ Հայաստան» հէյէթը Թարիխիյէսի 1894 աէ Սասուն գաթլը ամբնաա ֆէտաաի ճան իւէ Թէրքը հայաթ իաէն զէվաթը մուխթէլիֆ ֆօթօկրաֆլարընը հավի նէֆիս վէ ֆէվգէլաաէ կիպզէ պիր ուրէթաէ վէ քէզա Սասուն գաթլը ամմմ վուգուաթընն Թաֆիլթը հավի միւքէմմէլ պիր կազէթա նէշր իթմիշ օլուպ, հէր պիր էրմէնիին պու կազէթասան պիրէր ասանէ իանմէսի վազիֆէ աբը։ Հասրլաթը Տարօն-Սասուն, Աբասկիր վէ Սրվաս միհիթաճ գարասաղլարընդա Թախսիս օլունճագ աբը։

Մէրքեզը ֆիրուխթը Պէյսիւք եէնի խանաա նիւմէրօ 2աէ Հնչակեան չիպէսի օտասընաա օլուպ. նիւսխէսի 2 ղ.ա սաթըլմագաա աբը։ Բիթաճբլարը վէ կազէթա մուվէզզիէրինաէ վէ քէզա Թաշրասան վուգու պուլան սրբարընլար բօսթա մէսաբիֆիյէ պէրապէր 100 բարայա սաթըլմագաա աբը։

ՄՈՒՇՏԱ ԳԷԹԼԷԳ.— Բէֆիլգիմիզ Օսմանը կազէթասընաա օգունմը աբը։ «Մուշ միլլիագաթընան իլի գարիյէաէ աճլեգան թէլեֆաթ օլտուղը մահալլինաէն պիլիբրիմէսի իւզերինէ՝ գբիլբգ օլան մահալլէրէ սէրիան իգթիզա իաէն մուսէլեէրէն իյթաբ Տախիլիյէ նէգարէթինաէն Պիթլիզ վիլայէթինէ եաղըմբ աբը։ Պու խապերի տիւն ալաբգ, հայլաա քի Մուշ միւթեսարրիֆլերընը իչարընա աթֆէն Պիթլիզաէն Տախիլիյէյէ չէքիլէն պիր Թէլէկրաֆաա Մուշ հէվալիսինաէ գբիլբգաան էսէր օլմասընը պէյան իսիլիյօր իսի։ Տիմէք ահվալ պիր կիւն զարֆընաա բէնկինի Թպտիլ իթաե։»

ԹԻԱԳՐՈ.—Կէլէճէք ճումաա էրթէսի ագշամը սասթ 3ում Սամաթաաա Տօղրու Եօլաա գարագօլ գարբըսընտաքի եէնի թէսթրօտա մասրուֆ ագթրիս Տիկին Քնարը իչթիրաքբլար դայէթ կիւղել մլլի թէսթրօ լուպկյաթը սահնէի թէմաշայա վազ օլընճագ աբը։ Լուպկյաթ գամիք ագթէօր Պ. Վարագդատ Քիւբէճեանդն մէնֆաաթընա վերիլէճէք տիր։ Օյնանագ օյսուն՝ Պեարոս Դուրեանընն «Լէնկթէմուրի արշաւանքը ի Հայաստան կամ կործանումն Սեբաստիոյ» 3 բէբէլի տրամ օլուպ, «Մայր Հայաստան»ը տախի սահնէյէ չըգարբլանագ, վէ Տիկին Քնար Մայր Հայաստան բոլընը իճրա իսէճէք տիր։ Օյունտան մասատա «Մենթերու բժիշկը» վէ «Վեցուկէս պտրան ժառանգ մնացած մնտուկը» նամ զայէթ կիւլիւնճլի գօմէտեա օյունլարը տա իճրա օլընանագ աբը։

ՏՈՒՅՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷԻ ՕՍՄԱՆԻՅԷՆ

Տամկա գանունընընն էմրը թաթպիգնէ միւթաալիգ օլարագ Տույունը Ումումիյէթ Օսմանիյէ իսարէսի թարաֆընտան իթա դէլընան պագը մալիսաթ վէ իյդահաթընն պէրվէճէնը զեյր իլանընա իպթիսար օլունընը։

Տամկա գանունընընն 9ընճը մասաէսինին 19 նօմէրօլը պէնտինին ֆէգդրաի ախիրէսինաէ իսթիգրազ վէ իգբրբ սեյնի միւթեզամմին օլան մուգավէլէնամէլերին բէմ նէպալիէ թապի օլաբգլարը մուհարրեր աբը. իգբրբ սէյնի միւթեզամմին օլան մուգավէլէնամէլերի իսէ նանբզ օլաբգլարը մէպալիղէ պիր գայա վէ չարթ թէսվիրէսինի միւպեյին օլանլար աբը։

Ռիմէր թաշֆընտան թանզիմ օլընաբգլարընը թայինէ մէսար օլաճաղ պիր ինպարէ վէ եա իլարեթի հավի օլան հիսապ բուսուլալարբլյա ֆաթուրա դայրը միմզի օլաբգլարը հալաէ տախի 5 բարալբգ տամկա բէմմինէ թապի տիրլեր։

Մանիֆէսթօլարընն նիւսխէի սալիսէլերի բէմը տամկաան մուտաֆ իսէլեր աէ կէօմրիգլերաէ հրֆզ իսիլեն նիւսխէլերիյէ սաբլերինէ մութապգաթը պիթթաատիգ ալէգադաարանա իսաէ գբլընան նիւսխէլերի 3եր ղ.ղբգ բուլա թապի տիր։

Բամազան գանունընընն զէմանը մէրիյէթինաէ թանզիմ գբլընընգ իլամ չեքլինաէ թահրիր օլընմայան վասիյէթնամէլեր աեվայիրը բէմիյէթ աեվէլեթէ իպրաղ օլընաբգլարը թագտիրաէ 1 ղ.ղբգ բէմը մագթուա թապի տիրլեր։

Տամկա գանունամէսի ահքեամընա մուխալիֆ հարաքեթաէ պուլունանլարա կէօնաէրիլէն իսպարնամէլեր տամկա բէմմինաէն միւթեհնա վէ ֆագաթ մէղքիւր իսպարնամէլերբ կազբան ճէվապնամէլեր 1 ղ.ղբգ բուլա թապի տիրլեր։

Մէմալիքը էճնեպիյէաէ եախսա մէմալիքը Օսմանիյէնին տամկա գանունը մերի պուլունմայան մահալլերինաէ թանզիմ օլանան եվրագը հինը իսթիմալլերինաէ բէտը տամկայա թապի թուլուլանագլարը գանունը մէղքիւրաէ մուհարրեր օլուպ պու. «Հինը իսթիմալլերինաէ» իպարէսինաէն մագսատ իսէ եվրագը մէղքիւրէնին պիր տարիխ բէսմիյէտ իպրազ իսէն վէ եա ճիրօ իսիլմէսինաէն վէ եախսա հիքմ վէ գուվէթլերինին էշխասը տալիսէյէ թէշմիլի սուբէթիյէ իսթիմալիսաէն իպարէթ աեր։

Մէվագիի ումումիյէաէ թասալիգ վէ իլսագա մախսուս օլմայրգ թէվզի իսիլմէք իւզրէ թէրթիպ իսիլմէ օլան իլան վարագալարը այրը այրը էշխաա թարաֆընտան մէվասը միւթէնէվվիյա տաիր իլանաթը հավի օլաճագ օլուրլար իսէ եալընըզ պիր իլանը միւթեզամմին օլան վարագալարը միսիլու անճագ իքի բարալբգ մագթաա բուլա թապի տիրլեր։

3/16 մարտ 1909 3—1

ՍՕՆ ԹԷԼԷԿՐԱՖ

ԲԷԹԷՐՍԿՈՒՐԿ, 16 մարտ.—Բիֆաթ բաշա պու ագշամ Պէրլինէ միւթեվէճճիհէն ազիմէթ էյլէմիշ տիր։

Խարնճիյէ նազրը Մ. Իզվոլսքի իլէ խարիճիկէ գալէմը մախսուս միւաթիրի Մ. Սավնսքի վէ Օսմանլը սէֆիրի Թուրխան բաշա Սթանպօլա գատար կիտերէք թէշեի իթմիշլէր տիր։

—(Բէթերսպուրկ ագժանը) Ռուսխա-Թիւրքիա-Պուլկար իթիլաֆը մալի բրօթոգոլը պու կիւն իմզալանմըշ աբը։

ՊԼԱԿԱՏ.— Սգուբչնա մէճլիսի թէսլիհաթը իքմալ իչիւն, հարպկէ նէզարէթի թարաֆընտան թալէպ օլունան 5 միլիոն 350 պին մինար միւնզամմ գրէսի, իւէ պաղը կիզլի մագսատլար իչիւն թալէպ օլունան 500 պին մինար գրէսիյի գապալ իթմիշ տիր։

ՐՕՄԱ.—Ումումիյէթլէ Եվրօպա կազէթալարը Աւսթրիա-Սրպիսթան իթիլաֆընը ալարը չէքլաէն էնտիէ իսթյօրլար։

ԹԷՀԵՐԱՆ.—(Բէթերսպուրկ ագժանը) Շահ, մէչլուսիյէթը իտարէ էասընը թանզիմ իթմէք իչիւն միւթէլիֆ սունուֆը էհալիսէն 60-70 քիչիւք պիր մէէլիս թէշքիլի հագգընաա մէճլիսը վիւքելա թարաֆընտան իսիլէն թէքլիֆի թաստիգ իթմիշ տիր։

Շահ, Տիւն Ռուսխա մասլահաթկիւզարընը գապալ իսէրէք 2 սաաթ միւլագաթ իթմիշ տիր։

ԲԷԹԵՐՍԿՈՒՐԿ.—(Բէթերսպուրկ ագժանը) Ռուսխա թարաֆընտան Թիւրքիա իւէ Պուլկարիսթան արարընաա վուգու պուլան թէվասսուրը մալի հագգընաա Ռիֆաթ բաշա իւէ ճերէյան իսէն միւգաքերաթ նէթիյէէլէնմիշ պու պապաէ պիր բրօթօգոլ իմզալանմըշընը։ Բրօթօգոլը պայլրճա նօգթալարը պէր վէճճը աթի տիր։

Պուլկարիսթանն Թիւրքիայա վէրէճէկի 125 միլիոն ֆր.ը թէսվիկէսի իչիւն Ռուսխա աէվէլթի, Թիւրքիանն չիմիքի իթիպարընա վէ Եվրօպա բիյցասընա կէօրէ ագա իսէճէյի պիր խութիգրազ իւէ 125 միլիոն ֆր.ը էլաէ իսէպկիմէք իւզրէ, թազմինաը հարպիյէաէն, Ռուսխա իճապ իսէն թագիթլերի Թիւրքիայա թէրք իթմիշ տիր։

Մէզքիւր իթիլաֆա կէօրէ, Թիւրքիա իչիւն գալան թազմինաթ թագսիթլերի տախի 100աէ 5 իւէ օլապիլիր իսէ սէրմայէ հալինէ վազ օլընապիլէճէք վէ աքսի հալաէ, իքի հիւքիւմէթ պէյնինաէ իթիլաֆ հասրլ օլաճագ աբը։

Թիւրքիա մէղքիւր իթիլաֆը մալի ագա իսիլտիքաէն վէ Պուլկարիսթան իւէ մունազասալը օլան սիր մեսելէլէր թէվվիյէ օլունզգասն սոնրա, Պուլկարիսթան իսթիգլալընը թասասիգ միւմանէաթ իթմէյէէկէկինի պիլիրմիշ տիր։

Մէզքիւր 125 միլիոն ֆր. իչինաէ, Շարգ չըմինաքիէրլերի իչիւն, գումբանեայա վերիլէճէք թազմինաթ տախի տախիլ տիր։

Վիննա.— Մէճլիսը Մէպուսանաա գուրա էֆքեարը հագգընաաքի լայիհայը գանունիյէ միւգաքերէ իսիլսիկի եանաա պաշ վէքիլ պարօն աբ Պինէրթ չուպէյանաթաա պուլընմշ աբը. «Պէլկրաա հիւքիւմէթի նէղտինաէքի սոն թէչէպպիւսմիզաէ մէղքիր հիւքիւմէթին վէրտիկի ճէվապ իւմիալերիմիզէ մուվաֆֆաղ աէյիլ տիր»։

Պիզ, Պօսնա-Հէրսէք հագգընաաքի բօլիթիգասընն թէպտիրվէ իգթիսասի միւնասիպաթն աէվամը հագգընաա պէզ գարը տահա աչզգ պուլընմասը իչիւն Սրբպիսթանա սուլրբէրվէր էլ ուզաթագ. պունա Սրբպիսթան գաչամագլագ էէվագ վէրտի. պինան ալէյ Սրբպիսթան ֆիքրի սալիմ կէօռթէրմէտիքճէ անընա իգթիսասի միւզաքերէյէ կիրբէմէյիզ։

Պաաէհու Պարօն աբ Պինէրթ գուվվէթլի պիր օրտու պուլընաբբլմասը վէ Ավթրիա-Մաճարիսթանն պիր աէվէլթը մուաղդամա օլարագ իչղալ էյլեսիկի մէվզբինին մուհաֆաղասը լիզումնասան պահ իթմիշ, վէ գուրա հագգընաաքի գանունն սէրիան գապուլինի թավսիյէ էյլէմիշ։ Վէ պէյանաթը չիտաէթլի ալագբչլանմըշ աբը։

ԲԷԹԵՐՍԿՈՒՐԿ.— Մէպուս Մագլագօֆ պիթիւն մէմալիք Բարլամէնթօլարընա խիթապէն պիր մէքթուպ թանզիմ իթմիշ տիր։

Տումա Մէճլիսինին մուխթէլիֆ ֆբրգալար ազասը թարաֆընտան իմզա իտիլէճէք օլան պու մէքթուպաա ալնիլիյօր քի՝ Թէհրամամզ օլան վագասարա կէօրէ, Տումա Մէճլիսը ազասը ումումի պիր ֆէլաքէթէ մանի օլմագ իչիւն սոն պիր թէչէպպիւսաէ պուլընմայը վազիֆէ սաաա իթմիշ տիր։

Պու մունասիպէթլէ մէճլէսի միլլէթլեր Բարլամէնթօլարը ազասընն ագ ու թերայէթ վէ հիւանը նիյէթինէ միւրաճաաթ իսիլիր։

Ավթրիա-Մաճարիսթան, աէվէլթլերին բիրազը օլմագսըզընն Պօսնա-Հէրսէքի իչագ իթմիշ. չիմտի աէ Սրբպիսթանը թէհրա իսիյօր. Սրբպիսթան մէնաֆիին Եվրօպանն սաիր միլլէթլերինաէն զիսաաէ Ռուս մէնաֆիինէ թէմաս էյլիյօր։

Ցագաթ, պունլար սիւչունմէյի տիր. լեր քի, Ավսթրիա-Մաճարիսթանն գասրարընաան եալընըզ Սրբպիսթան աէյիլ, պիթիւն աէվէլթլեր թահթը թէհտիաէ տիր։

Էկեր պու աէվէլթ, հագգ ու սասլեթ խարիճինէ չղգար իսէ, ումումի պիր մուհարէպէ վուգու պուլանագ վէ պունան նէթիճէսի բէք վէխիմ օլաճագ աբը։

Տումա Մէճլիսը ազասը, Ավսթրիայը թամիրի գապիտիսլ պիր սաբմ սաթմագասն մէն իթմէք իչիւն Եվրօպա միլլէթլերինին վէքիլլերինէ միւրաճաաթա մէճպուր օլմուշ աբը։

ԻԹԱԼԻԱՅԱ ԵԱՆԲԷՍԻՃԻԼԻԲ

Միլանն Տիվան եօլու ճասասէսինաէն էլինեէքի էյմա թաշլար իլէ միւզեյէն վէ թագրիպէն 175 լիրա գրյմէթինաէ ալթունան մասմուլ հիզասն պուլընպ կիւնաեւլին էօյէն վագթը Ատա-Մօսգա իսմինաէ 18 եաշլարընաա պիր գըզ միւրուր իթմէքաէ իքէն, եանքեսիճինին պիրի մէզպուրէ գըզին էլինէ պիր գաչ ալեֆա ասլաշարընը օլաուղը բարա չանթասընը ուսուլ իւէ աշրընաաղը զէման, պէտապանթ գըզնընաղ մէսէլէյի անլայարա գ իմասա աէյի պաղրընաաղը սրբասա՝ մահիր վէ զասասար եանքեսիճի մէզպուրէնին պունընա հաղրլամըշ օլաուղը գլօրօֆօրմ գօգուսընը վէրէրէք գըզը պայլրլարպ եէրէ սիւչիրարքաէն սոնրա ֆիրարա մուվաֆֆաղ օլմուշ աբը։

Պու սրբասա գըզին պայլրմասընաան մասասա պիր չէյ անլայամայան էհալի վէ սրհհէյէ մէմուրլարը սուսթէրի պիյհուշէյի ճիվար խասթախանէլերինաէն պիրինէ նազլ իաէրէք, Թապիպլերին մուայէնէպյէ մէզպուրէնին սէքը վէրիճի պիր բուհ իւէ պայլրմասընաան մասասա պիր չէյ անլայամայան էհալի վէ սրհհէյէ մէմուրլարը սուսթէրի պիյհուշէյի ճիվար խասթախանէլերինաէն պիրինէ նազլ իաէրէք, Թապիպլերին մուայէնէպյէ մէզպուրէնին սէքը վէրիճի պիր բուհ իւէ պայլրմասընաան գանունընընն գանունամէի Թիճարեթին 17ընճի մասաէոր մուճիմինճէ ասիրմի սինսիքլերի ինթիխապ օլունմագ իւզրէ ասհապը մաթլուպընն իչպու 1325 սէնէսի մարտընն 17ընճի սալը կիւնիւ սասթ 6 բասասէլերինաէ մահքեմէնին իճլաս մուամէլաթընա մախսուս սասարնա կէմէլերի լիւզումը իլան օլունը։

4 մարտ 325

ԷՎԴԻԱՅ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆԷՆ

Բէրթէնիսկ վալիաէ սուլթան հազրէթլերի վագֆընաան քէօրբիւ պաշընաա վալիաէ խանը թահրընաա քէանն 3 նօմէրօլը մաղազանընն իճրա գըզընան միւգայէաէնինաէ լիրա Օսմանի 100 ղ. հիսապլյա չէհրի 1150 ղ.աա թալիպի էօռնէաէնինաէ պուլընաղընաան վէ մարտն 11ինճի չարշէնպիհ կիւնիւ սասթ 9ա գասար հէր գաչ ղ. զամ գապուլյա իհալեսի իճրա գըզընանանաղընաան թալիպ օլանլարընն եէվմը մէղքիւրաէ էվգաֆ նէգարէթինաէ վագֆը միւսաբիէնէ օտասընա կէմէլերի։

2 մարտ 325 3—1

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԷՎՐՕՊԱ ՖՕՐՍԱԼԸ

Լօնտրա 16 մարտ

Ինկիլիզ էհամը Ինկ. լիր.	83.87
Օսմ. էհամը Ինիֆիթ	92.25
» » » գասասաը	92.25
Օսմանլը Պանգասը	18.25
Բաա 4%	84.
Գուլլար իսթիդրադը	102.
Դամպիս Բարիզ 10 այ վասաէ	25-33

Բարիզ 16 մարտ

Գենասլիաէ Ինիֆիթ աչլրաը	95.02
» » գասասաը	94.95
Ֆրանսզ էհ. 3½ ֆր.	97.
Բուսմլի չըմինաքիէրի	172.75
Օսմանլը բէժիսի էհամը	360.
» Պանգասը	708.
Բաա 2,5 1906	99.25
Գրեսի Լիսնէ	122.
Իթալիա էհամը	103.20
Սբանիսլ	98.
Թրանսվասլ	57.25
Դամպիս իւ այ վասաէ	25.230

Վիեննա 16 մարտ

Լօնտրա իւզերինէ Դամպիս	239.90
Բուսմլի չըմինաքիէրի ֆր.	181.
Օսմ. Բէժի սգասիսը ֆր.	331.

Գերլին 16 մարտ

Բաա. չըմինաքիէր (մարգ)	143.
Լօնտրա իւզերինէ գամպիս	20.370

ԳԱԼԱԹԱ ՖՕՐՍԱԼԸ

Ինիֆիթ սիւն սգչ. գաբ.	100.25
» » էն եիւքսէք	101.32½
» » էն աղաը	100.16
Պաա սասասի աչլրաը ք. ք.	100.19
Բաա. չըմ.սգչսմ. գաբանաը	172.¾
» » էն եիւքսէք	173.⅛
» » էն աղաը	173.¼
» » աչլրաը	172.¾
Բէժի սգասիսը Լ. Օ.	16.

Նէֆթի Բէօֆա Թրամվայ չիքեթի հիսսէ սենետաը Լ. Օ. 2

ՊԱՆԴԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Թրամվայ	06.80
Ժուբանա	3.25
Օսմանիսթան Թրամվայ	490.
Ասիրաաս Օթօման	4.07
Լօրիսմ	53.
Պանք Նասիօնալ աբ Կրէս	413.50
Թրանսվասլ	56.50
Զաթրէթ	18.50
Գրեսի Ֆօնսիէ Էժիբիէն Ա.	288.
» » » Բ.	253.
Բրիթիշ Թանվիլսաբ ք.ք.	432.
Գալսա	—.
Գարասու	22.
» Օրանիէր	19 50
Անասոլու չըմ. սգասիսը	15.
Շեր. Ռալբիյէ հիսսէ. Լ.Օ.	36.
« « Համիտիյէ	1.40

ԱԳՋԷԼԷՐԻՆ ՏԻՑԱԲԸ

Օսմ. վրասաը 100 ղ.աան	Ղ. Բր.
Գեչզ մէճիսիյէ ֆասդը	108.03
Մէթալիք	101.
Ինկիլիզ վրասաը	109.30
Ֆրանսզ վրասաը	87.07
Բել	90.—
Գրեսիյէ ալթունը	50.
Գարպոն գայմէսի	8.68
Լօնտրա չեք	109.25
Բարիզ չեք	23.01

ԻԼՄԻՆ ՊԻՐ ՄԻԻՀԱՅԷՍԻ ՎԷՐԷՄ ԻԼԼԷԹԻՆԻՆ ԹԷՏԱՎԻԻ ԳԱԹԻՍԻ

Թուլ միւաաէթ թէագիգաթը ֆէննիյէաէն սօնրա, Իթալիայը Թապիպը մէչհուր Մ. ՊԱՆՏԻԷՐՍ, հիքմէթամիզ պիր իլաճ քէշֆ ու իճաա էյլէմիշ տիր. իչպու իլաճ սրհհէյէ մէճլիսի քէպիրինին թահթը թէագիգեանաէն կէչերիլիքաէ, Վէրէմ խասթալըզը իչիւն, իլմն վէբպիլէճէյի սօն վէ եէկեանէ իլաճ օլաուղը գապալ վէ թասաթգ օլունմըշ աբը։

Շէօհրէթլուար վէ թէճրիպէքեար թապիպլեր, վագը օլան թէճրիպէլերի նէթիճէսինաէ, մէղքիւր շուրուպէն՝ էն չեքիա վէ էն աղբը նէՀէլ, ՊՐՕՆՇԻՏ վէ Վէրէմ խասթալըզարընը, նիյէթթ 60 կիւն զարֆընաա չիֆաբէզբիլիկինէ իքնահ օլմուշլար աբը։

Պէչէրիէթի՝ զէմանըմզաա էն զիյաաէ հիւքմէքբմա չու մանուֆ վէ աէչ չէթամիզ վէբէմ իլլէթինաէն գուրթարընաան ասլաբը ՓՐՕՖԷՍՕՐ ՊԱՆՏԻԷՐՍ աթըպպաբը մէչհուրէնին վէ միւճիզ նէվինաէն չիֆաբէզբիր օլան խասթալարընն, արզը իհթիրամա վէ պէյանը թագդիրթաա միւթէալլիգ պիր չօգ չահաէթնամէլերինի համիլ աբը։

Իչպու «Pozione Antisettica Bandiera» նամ վէրէմ իլաճընընն, պէհէր չիշէսի թալիմաթնամէսիյէ 10 ֆրանգ աբը. թագրարաան ասլի իսթէհնէրէ գօլի բօսթաաբյա սէրիան կէօնաէրիլիր։

Թիւրքիա իչիւն աճէնթի վէ եէկեանէ ալէօսը՝

Պ. ԲԻՒՐԲՃԵԱՆ Վէ ՄԱԽՏՈՒՄԸ

Տէրասաէթ Գալաթա Ալէքսիասի խան։

20—8

ԹԱՇՐԱ ԱՊՕՆԷԼԷՐԻՄԻԶԷ

ՍԿԻԶԲՍ ԳԻՐՔԻՊՔԻՆ

Թարգման մուգիմ մուհիթէրէմ ապոնէլէրիմիզէն ապօնրման վասէլէրի խիթամ պուլանլարա պիր քէրէ խապէր վէրիլմիկի հալաէ էնի պէտէլը ապօնրմանը կէօնաէրմէյէնլէրին կազէթաներին զաթ էլլէյէհկիմիզի պէյան էյլէրիզ։

Բօսթանանէաէ պազէն սէնիլիաթ վուգու պուլարընման, ապօնրման պէտէլի օլարակ բօսթանանէյէ թէվամ իտալիյն բարանին մանաարօսթ նօմէրօսընը հէր հալաէ մէքթուպա պիրիրմէլէրինի այրընա ըէնա իտէրիզ։

Բէգա ապօնրման պէտէլի օլարակ բօսթանանէյէ բարա թէվամ իտէն զաթ չալէթ մէքթուպ կէօնաէրմէզ իսէ մանաարօսթ գուբօնրընը արգասընա 2-3 սաթրլա պէյանը էֆֆեար էյլէմէսի չարթ աբը։ վէ պու թէքալիը էն միլնարիպի օլուպրընը թարա ուսմամ ապօնէլէրիմիզէ պէյան իտէրիզ։

Բէգա ապօնէ պէտէլի օլարակ բօսթանանէյէ բարա թէվամ իտէն զաթ մանաարօսթ գուբօնրընը իւզրինէ ապօնէնին սաբլ իսմինի վէ ազրու սարբինի եազաբրմասը վէ բարայը թէվամ իտէն մէհնուլ չանսընը իսմի եազաբրրմամասը լազըմ կէլիր։

ՀԱՐՈՒԹԻՆ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆԷՆ

	Դրչ.	Բր.	Սնթ.
Զէյթուն	2	15	
Բաթաթէս	17	10	
Նէմէք իչիւն զէյթուն եաղը	6	7	
Դանաթլիէրէ ֆապրիգա-լար իչիւն զէյթունեաղը	3	35	
Սապօն	3	2	55

Տէրսաաէթաէ պուլունան սաաքիրը Շահանէ իչիւն պիր սէնէ զարֆրնտա մուպայէա իտիմէք իտիմէք իւզրէ պաշգա պաշգա մէվզրի մինադաասյա վազ օլունրպ մուգաատէմա գարարը սախրի վէ 100աէ 5ինին գապուլի իլան օլունան պալէտաէ մուհարրէր 4 գալէմ էրզագ վէ սախրէ հիզալարընտա մուրադգամ ֆիյամբարա թաիպլէրի էօհանէնամէ պիր մարքն 4ենի չարչէնպի կիւնիւէ գառար թէքբար 100աէ 5 թէնզիլի գապալ իտիլէճէկինէն օլվէճէկ թէնզիլ իտէրէք իթալա թաիպ օլանլարընն եէվմը մէզքիւրաէ սաաթ 10ա գառար Հարպիւէ նէզարէթի լեվազիմաթը ումումիյէի սակէրիյէ տարիբէսնէ միւրահաթ էյլէմէլէրի իլան օլունընը։

2 մարա 325 3—2

**Մէրքեզ սալթանաթը Սէնիյէաէ արամսաղ ճէնուար ճէնաղը Միւլիւքանէ իտարէսի իչիւն 325 սէնէսի մարքնտան չուպաթ նիհայէթինէ գառար լիւզումը օլուպ պաշգա պաշգա մինադաասյա գանդլան 12 միլիոն գրյէի ճէտիտ սամանընն պէհէր գրյէի ճէտիտի սիմ մէհիտի 19 ղչ. հիսապլյա 14 բարառա թաւէպի էօհաէսինաէ օլուպ մարքն 5ենի բէնճէնպէկ կիւնիւ գարարը իթա վէ Ենճի ճումա էրթէսի կիւնիւ 100աէ 5 թէնզիլի վէ նիզամիյէ հաթապ ունպարը իչիւն միւգթէդա 2 միլիոն 500,000 գրյէի ճէտիտ քէօմիւրին պէհէր 100 գրյէի ճէտիտի 34 ղչ.առա վէ 150,000 չէքի հաթապան պէհէր չէքիտի 24 ղչ.առա թաւլիպի էօհաէսինաէ օլուպ մէզքիւր մարքն 10ընճր սալը կիւնիւ քէզալիք գարարը իթա վէ էրթէսի չարչէնպի կիւնիւ 100աէ 5 թէնզիլի գապալ իտիլէճէկինաէն իթալա թաիպ օլանլարընն էյեամը մէզքիւրաէ զարֆրնտա Հարպիյէ նէզարէթը ճէլիլէսի լեվազիմաթը ումումիյէի սակէրիյէ տարիբէսնէ միւրահաթ էյլէմէլէրի։

**Իքինճի օրտուի Հիւմայունտա արամսաղ ճէնուար ճէնաղը Միւլիւքանէ 1 սէնէլիք իտարէլէրինէ միւգթէդա օլուպ մէզքրի միւնադաասյա վազ օլունան բուղէնը սաաէ իլէ Տէրսաաէթաէ պուլունան հայվանաթը էմրիյէնին քեզալիք 1 սէնէլիք իտարէլէրինէ իգթիզա իաէն վէ միւնադաասյա պուլունան արբանրն կէրէք Թօրան վէ կէրէք գրսրզ գրսրզ իթարընա Թալիպ օլանլարընն չէրաթինի անլամագ իւզրէ Հարպիյէ նէզարէթը ճէլիլէսի լեվազիմաթը ումումիյէի սակէրիյէ տարիբէսնէ միւրահաթ էյլէմէլէրի։

2 մարա 325 3—3

ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸ

10աէ 4 ֆայիզի Օսմանլը Գօնաօլիտասիօն Թահվիլաթընընն 1909 1/14 մարտառա վասէսի խիթամ պուլան 38 նօմէրօլը գուբօնլար պէտէլի իւէ փեար. 1աէ քէչիաէ իտիլէպ ամօրթի իտապէթ իտէնլէրին պէտէլի 1 մարտառան իթիպարէն բազարտան մասառ հէր կիւն էօյլէնաէն էվվել ալաֆր. սաաթ 10ատն էօյլէնաէն սօնրա ոսաթ 2 պուլուդա գառարը ճումա կիւնլերի իսէ էօյլէնաէն էվվել ալաֆր. սաաթ 10ատն էօյլէնէ գառարը Դալաթառա Օսմանլը Պանգասը կիւնէսինաէ թէքեմիյէ օլունաճաղը թահէիլաթը մէզքիւրէ համիլէրինէ իլան օլունընը։

Նօմէրօլարը հավի պօրտրօլը գուբօնլարա մուգապի, պէտէլաթը 20 կիւն սօնրա Օսմանլը Պանգասը գացասրնատն իյթա օլունմագ իւզրէ, համիլէրինէ պիր զրթա իլմուխապէր իթա գրլբնաճագ սաը։

27 փեար. 1909 15—13

ԽԱԶԻՆԷԻ ԽԱՍՍԱՒ ՇԱՀԱՆԷ

Խազինէի Խասսաի Շահանէէ միւպայէա օլունաճագ ֆօթին զունաուրա վէ հիզմէ վէ սահրէ ֆիլաթը մալիւմ իլէ թալիպի էօհնէսինաէ օլուպ մարքն 4ենի չարչէնպի կիւնիւ սաաթ օնա գառար 100աէ 3 թէնզիլի պիլգապուլ եէվմը մէզքիւրաէ իհնալէի զաթիյէի իթրա գրլբնաճաղընաան չէրաթը միւթէֆէրրիայը անլամագ վէ միւնագասյա սահիլ օլմագ իսթէյէնէրին 100աէ 10 նիսպէթինաէ թէէմինաթ ագճէսիի վէ հա միւթէպէր քէֆալէթնամէյի միւսթասրպէն նիհայէթ օսմա գառար Խապինէի ճէլիլէի միւշարիլէյհայա կէլմէլէրի։

1 մարա 325 3—3

ՏՈՒՅՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷԻ ՕՍՄԱՆԻՅԷ

Բէսմը սամկա գանունընն 9ընմը մասաէսինին 94 նօմ.սընտա մուհարբէր օլաբրը իւզրէ, էշխաս թարաֆընտան թանգիմ վէ թէրթիպ իտիլէպ, մէմբերի նաս օլան մահալլերէ վազ վէ եա աուվարարա թաալիգ իտիլէն վէ եախօտ սաիր սուրէթէ թէչիրը օլունան վէ քեազրա, մուգավանընն դայրը օլարագ եաբրլան պու միսիրու իլանաթ սէնէլիք տամկա բէսմինէ թապի օլաուղը միւքելլեֆինէ Տույունը Ումումիյէի Օսմանիյէճէ իխթար օլունընը։

Իչպու բէսմ տամկա, հէր սէնէի մալիյէնին իպլթիասընտա 35ինճի մասաէյէ թէվֆիզէն թէէտիյէ օլընմալրընը։

Պինաէնալէյ՝ միւքելլեֆինէ պուպապաէ մարտ իպլթիասընտան 30 ապրիլ 909 թարիխինէ գառար 2 այ մէօղ վէրիմիզ օլաուղընտան, պու միւտաէթ զարֆրնտա Դալաթա մէրքեզ տամկա իտարէսինէ միւրահաթլա մէզքիւր գանունընն 3ինճի ֆասլընա թէվֆիզէն միւգթէզիյաթը գանունիյէի իքմալ էյլէմէլէրի վէ պիլաքիս, պու միւտաէթ միւբտր իհթիկի թագտիրտէ, 325 սէնէսի նամբնա չու բէսմը տամկասը իյֆա իթմէյէնլէրէն, իլանաթը մէզքիւրէ իչիւն 38ինճի մասաէյէ թէվֆիզէն էճզամ նագտի ալընճաճագ սաը։

Թէրէտաիսաէ մէյտան վէրմէմէք իչիւն, 324 սէնէսի իպթիասլարընտա վէ եախօտ նիհայէթլերինաէ վէրիմիզ օլան ըուսուսմ, սրբի մէզքիւր 324 սէնէսինէ մախսուս օլմագ իւզրէ սաա իտիմիզ օլաուղընտան, չու հալաէ բէսմը մէզքիւրն 3.5 սէնէսի նամբնա թէճահա իտիլէսի լազըմ կէլէճէկի ալագասրանընա մէզքիւր միւտաէթ զարֆրնտա իլան օլունընը։

21/6 մարտ 1909 12—8

**

Տույունը Ումումիյէի Օսմանիյէ իտարէսինէճէ օտաուը վէ խաուէմիյէ սէնէվիլ իթա վէ թէվֆի գբլընակէլմէքաէ օլան մէլպուտաթ վէ եանի սրյան չուգասան եաբրլմզը 4 գաթ Սթանպուլին թագբմը վէ քէգա սրյան չուգասան եաբրլմզը 4 գաթ բրաէնկօթ թագբմը վէ աէօրաիսինին եազաբը ալթուն վէ 44ինն եազաբ օրմ արմալը օլմագ իւզրէ լանիվէրս բէնկաէ չուգասան եաբրլմզը 48 գաթ սթանպուլին թագբմը վէ (D. P. O.) մարգալը 46 գաթ գբսա ճաքեթ թագբմը վէ գոյու լանիպէրս բէնկաէ 14 գաթ գբլբզ բ լթօ վէ կիւմիշի քեթէն պէգաէն եաբրլմզը 13 գաթ էլպիսէ վէ 17 թագբմ սա ժանարմա վէ բօյիս մէմուրլարընա մախսուս իւնիֆորմասան իպարէթ էշեա պու քէրբէ միւնագասյա վազ իտիմիզ օլաուղընտան, իթասը թալէպ օլանլարընն օլ պապաէ սուրէթէլերի բէյլերի միւպէյին բուսուլա իլէ պէրապէր չուգա վէ սաթար վէ սիրմէ նիմանէնէլերինի պիր զարթ աէրունինէ գօյարագ մէօրլրէմիբաէն վէ հէր զարֆէն միւնթէվի օլաուղը նիմանէնին նէվի ճնսընը սախի իւզրինէ իյարէթ էյլէմիբաէն սօնրա 1909 ապրիլ 1/14աէն էվվել իտարէթ մէրքէզիէյէ իրտալ իթմէյէրի լազըմ կէլմէկի իլան օլունընը։

25/10 մարտ 1909 13—5

**

Տույունը Ումումիյէի Օսմանիյէ իտարէսինէճէ կէրէք Անտաօլու վէ կէրէք Բումէլիաէ սահիլը պահրաա քեսին մէմլահարար իլէ Թուզ մենպատ վէ մաաշներինին էլիրաճաթ վէ իշլեթմէ սումրընտա իսթիխամ իտիմէք իւզրէ միւհէնտիսլէր էսթիխապ վէ թալինինէ պուքերբէ լիւզում կէօրիւմիզ օլմազլա, մէզքիւր միհէնտիսլերին չէրաթի գապալ վէ էսթիխամը պէրվէճէնը զեր պէյան օլունընը։

Տուրուլէ Թալիպ օլանլարընն ինթիխապը խուսուսընտա իպրազ իտէճէքլերի չահատէթնամէ վէ սաբրէ կիպի էվրագը բէսմիյէ նազալը իթիպարա ալընաճաղը կիպի, աբերճէի իգթիսար վէ էհլիյէթլերի տախի թէճգիզ օլունճաճագ սաը։

Պու միւհէնտիսլերէ չէհրի 1200 ղչ.առան 1500 ղրչ.ա գառար մաաչ թախսիս օլունճաճագ վէ մումիլէյհիմ էվվել էմտաէ մէմլահարատանելընը ամելիյաթա նէզարէթ իթմէք իւզրէ մուվազգաթէն իսթիխամ գբլընճաճագ սաը։ վէ մամաֆիհի իպրազ իտէճէքլերի խբաէմթ Տույունը ումումիյէճէ չարանը մէմնունիյէթ էյօրիւլիկի թագտիրտ պիլախէրէ Թուզ ամելիյաթընը իտարէ իթմէք իւզրէ միհէնտիս Թաֆին օլունապիլէճէքլէր սաը։

Միհէնտիսլերին Թիւրքճէ Ֆրանսըզճա գօնուշմաղը պիմիլերի չարթ սաը։ Իչպու չերաթի տարիբէսնէ առուսուլ Թալիպ օլանլարընն իտարէի մէրքէզիյէի պահթասանամէ միւրահաթ էյլէմէլէրի վէ իսթիհանամլերինէ հալ պուլունտրգլարը չահատէթնամէ, Թասդիգնամէ վէսատրէ կիպի էվրագընն սուրէթէլերինի բապի իթմէլերի լազըմ կէլիր։

Իսթիհանամէլեր անճագ էօնիմիզդաքի Բումի մարքն 14ինէ միւսաոքի ճումա էրթէսի կիւնի ագշամնա գառար գապալ օլունճաճագ սաը։

23/8 մարտ 1909 6—6

**

**Խապինէի Խասսաի Շահանէէ միւպայէա օլունճաճագ աչեր ասթարընն պէհէր Թօրը մէճիտիյէ 20 ղչ. հիսապլյա 1 ղչ. 87 սանթիմէթ Թալիպի էօհաէսինաէ օլուպ մարքն 4ենի չարչէնպի կիւնիւ ինալէի էվվելիյէսի վէ եէվմը մէզքիւրաէն Ենճի ճումա էրթէսի կիւնիւէ գառար 100աէ 3 թէնզիլի պիլգապուլ ինալէի գաթիյէի իբրա գբլընճաճաղընտան չէրաթը միւթէֆէրրիայը անլամագ վէ միւնագասյա սախիլ օլմագ իսթէյէնէրին 100աէ 10 նիսպէթինաէ թէէմինաթ ագճէսիի վէ եա միւթէպէր քէֆալէթնամէյի միւսթասրպէն նիհայէթ օսմա գառար Խապինէի ճէլիլէի միւշարիլէյհայա կէլմէլէրի։

1 մարտ 325 3—3

ՄԷՍԱԺԸՐԻ

ՄԱՐԻԹԻՄ ՀԱՖԹԱԼԸԳ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Անտաօլու լիմանլարընյա Պաթում, Օաէսա, Տէրսաաէթ, Իզմիր, Սէլանիկ, Շերա, Բիրէ, Բաթրաս, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք, Լօնտրա, վէ Տէրսաաէթ իլէ Սուրիա վէ Մբրբը արասընտա մունթազամ սէյր ու սէֆէրլէր։

ՎԻՐՈՒՍՏԻՆԷ ՊԷՐԼԻՆԷՆ ՎԱՒՕՐԼԱՐ

Գուսմանիա՝ ազրուսան ազրուսյա Բարիզ, Լօնտրա, Էքս Լէպէն, Ճէնօվա վէ Բարի Լիսն-Մէթիթէբանէ չրմէնարֆէրլէրինին էն իյլէք սթասիօնլարը իչիւն ասխի պիլէթ վէրէպիլիր։

Ալաֆ. մարքն 15ենճի բազար էրթ. ազշամը «Գրիմէ» Մարսիլիասան։

Ալաֆ. մարքն 19ենճը ճումա կիւնիւ «Մէնֆիս» Գարաաէնիզաէն։

ՀԱՐԱՒԷԹ ԻՏԵՃԷՌ ՎԱՒՕՐԼԱՐ

Ալաֆր, մարքն Ենճի բազար կիւնիւ ագշամ ալաֆր. սաաթ 4աէ գարթան Մմուրէթին սիւար օլարը Մէնֆիս վարօրը ազրուսան ազրուսյա Օաէսայա

ԵՕԼՃԸ ԲՕՍԹԱ ՎԱՒՕՐԼԱՐԸ ԻԶՄԻՐ

1 ինճի մէվզը .— Բարիզ իչիւն 275 ֆր. Մարսիլիա իչիւն 260 ֆր.։

2 ինճի մէվզը.— Բարիզ իչիւն 200 ֆր. Մարսիլիա իչիւն 160 ֆր.։

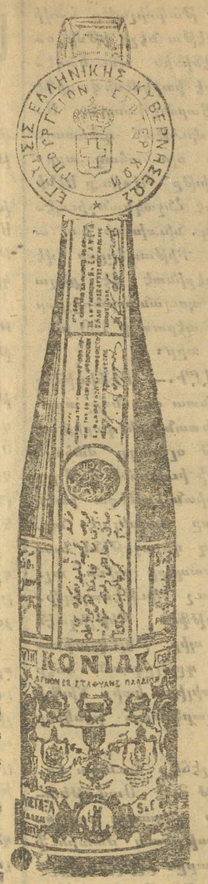
ԹԻՒՃԱՐ ԷՆԵԱՍԸ ՆԱՎԻ ԻՏԷՆ ՎԱՒՕՐԼԱՐԸ ԻԶՄԻՐ

1 ինճի մէվզը .— Բարիզ իչիւն 200 ֆր. Մարսիլիա իչիւն 160 ֆր.։

Ֆամիլիա իլէ կիսէկլէր իչիւն խուսուսի չարթլար իլէ սուճուլեթ իպարազ օլունընը զրնիք խասթալարընը Ամերիգա վէ Ինկիլիզ ուսուլը ճէտիտնէ թաթպիգէն պիսսուհուլէ Թէռավի իտէր Մումիպլէհ ազգթ. միւտիլ խասթալրգարան գապալը Թէռավի օլմայան «գանսէր» իլէթինի ասխ, աթրպպի մէշահիրաէն Բրօֆ. Ճէզուպի վէ հէնրի Սէլէքին ուսուլը մուճիպինճէ Թէռավի իթմէքաէ մահիր սիր։

Պէյօղլունտա Շիշլի ճառաէսինաէ Անանեան աբարթմանընտա քի տարէբսնաէ բազարան մասառ հէր կիւն էօյլէնէ գառար միւրահաթ իտէն խասթէկանը գապալ իտէճէկի կիպի, բազար էրթէսի, չարչէնպի վէ ճումա կիւնլերի էօյլէնաէն սօնրա Պաղչէ Դաբուարընտա Մինասեան էֆ.նին էճզահանէսինաէ վէ սալը վէ ճումա էրթէսի եինէ էօյլէնաէն սօնրա Իսկիւսարընա Սուրբ Խաչ քիլիսէսի իթթիհանինաէքի Դունտուրաեան էֆ. խանէսինաէ տախի Թէռավի իթմէքաէ պուլունճաճագ սաը։

Ճումա կիսլերի ֆաֆրրէր մէճճանէն Թէռավի օլունընը։ 36—31



Ի. Ա. ՄԷԹԱՔՍԱՆ

ԳՈՆԻԱԿ ԹԷՐԹԵՆԵՆ (ԳՈՒՆԱՆ)

Իչպու ֆապրիգանընն սահիպի 9 աաէա նիշանլարա միւթէբիֆ սէրկիի ումումիյէրէ իդթիրաքընտան թօլայը սա 35 պէօյիւք միւքեաֆաթա նայլ օլմըզ սը։

ԱՐԱՑԸՆԸՋ

Շիլէ իւզրինաէ Եունան հիւքիւմէթինին Թէէմինաթ պանտրօր իլէ սթիսէքի բէսմի չահատէթնամէսինի։

«Եունան սախիլիյէ Նազրը Եունանիսթանտա Ն. Ի. Ա. Մէթաքսա իւնվան ալթընտա եալնզրզ պիր գօնճագ ֆապրիգասը Մվնուա օլաբ, պու ֆապրիգանը՝ ա Բիրէաէ Թէէսիս իտիմի պուլընտարդընը Թէէլիս իտէր։

Եունան սախիլիյէ Նազրը Մ. Մ. ԲէՕթՕՏԻՍ

Աթինա, 14 յունիս 1904

Տէրսաաէթ վէ պիւ.ւն Թուրքիատա մէրքէզիֆալ ատտա Գալաթա խանընտա 9 նօմէրօլը օտա սը։

ԱՏԷՆԹ՝ ՍԹԷՓԱՆՕՍ ԱՇԵԱՆԻՍ

ՏՕՔԹ. Ա. ՈՒՆՃԵԱՆ

ԳՈՒԼԱԳ, ՊՐՈՒՆ ՎԷ ՊՕՂԱԶ

ԷՄՐԱԶԸ ՄԻՒԹԷԽԱՍԻՍԻ

Բարիզաէ իքմալը Թահսիլ իտէրէք, չիմանկէ գառար իսթիմալ օլունմամշ էլէքթրիգ, օրճագ հավա վէ սաիր նէվիճաս ուսուլ վէ ալէաթ իլէ սաղըրլըզր, մուղմին պաղ ազրլարը, պաշ ալեսմէլէրի, գուլագ չընկամալարը, վէլտաբլ հէր նէվի էմբաղը Թէռավի, պրուն վէ եիվ իւզրինաէ օլան սուլի էչգեալը (ռամլութիան) ամէլիաթ իթմէքսիզին նէվիճաս պիր ուսուլ իլէ իդալէ, պօղազաքի պատէմիթքլէրի՝ գան կէթիրմէքսիզին, ալէաթը մախսուսէսի իլէ գաթը, պօղազ վէ պաշ իւզրինաէքի հէր նէվ ամէլիաթը իթրա իտէր. հէր կիւն էօյլէնէ գառար Պահէճ Դարուսընտա, Համիպէյ սէպիլի գարշըսընտա, Իսթիճեան էճզանանէսինաէ, էօյլէնաէն սօնրա Պէյօղլունտա, Տօգրուճօլտա Թագսիմ Ֆրանսըզ խասթախանէսի գարշըսընտա 41 նօմէրօլը խանէսինաէ պուլընը. բէնճէնպէհ կիսլերի՝ էօյլէնաէն սօնրա քէնտի խանէսինաէ մէճճանէն Թէռավի իտէր։ 30—22

ՔՐԷՏԻ ԼԻՕՆԷ

1863ՏԷ ԹԷԷՍԻՍ ՕԼԸՆՄԸՇ ՏՐԸ

ԱՆՕՆԻՄ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ՍԷՐՄԱՅԷՍԻ 250·000·000 ՖՐԳ.

ԲԵԱՄԻԼԷՆ ԹԷՏԻԹԼԷ ՕԼԸՆՄԸՇ

Մէրթէզը իտարէխանէ Դալաթառա Գարաքէօյտ Եէնի խանառա։

Պէյօղլունտա Ճառաէի Բէպիրտէ Ն.333 Սթամպօլտա Սուլթան Համամ ճառաէսինաէ Ալլահվէրտի խանընտա։

Մէրքէզ իտարէխանէսինէ չիւպէլէրիմիզ պիլճիմէ պանդա մուսմէլաթընը էյֆա իտէր։

Մէրքէզ իտարէխանէսինաէ վէ քէզա Պէյօղլու չիւպէսինաէ պուլընան քիրալզ տէմիր գացալար՝ կէրէք մէթանէթ վէ կէրէք իւճրէթը էյֆար ճիրէթիլէ բէգապէթին ֆէկվգինաէ պուլընմագտա սը։

Դալաթառաքի մէրքէզ իտարէխանէսիյէ Պէյօղլունտաքի չիւպէտ հէվալէնամէ համիլէրինին թահթը էմրինէ սալընար վէրիլէճէք սը։

Սթանպօլտաքի չիւպէ էշեա վէ թիճճար էմթաաը իւզրինէ ավանսուրէթիյէ բարա իգդազ իթթիկի կիպի, Մէրքէճիաէքի անպարընա տա էմանէթ սուրէթիյէ էշեա վէ էմթաաի մէզքիւրէյի զապալ վէ վազ իտէր։

ՄԷՍՈՒԼԸ ԿԱԶԷԹԱ.

ՑԱԿՈԲ ՎԱՐԺԱՊԵՏԵԱՆ

ՔԻՆԻՆ ՄԻԿՕՆ ՍՈՒՅՐ

PER LO SVILUPPO E CONSERVAZIONE DEI CAPELLI

ՍԿԻԶԲՍԷԼ ԳՕԳՈՒԹԸԼԸ

ԻՍԹԻՄԱԼԻ ՂԱՏԷԹ ԳՕԼՍ

ՄԱԶԼԱՐԸ ԶՕՂԱԼԹՏԸԲԸ

ՖԷՕՖԼԷՐԻՆԻ ԳՈՒԼՎԷԹԼԷՇՏԻՐԻՐ

ՔԷԼԼԻԿԷ ԳԱՐՇԸ

ՄԱԶԼԱՐԸ ԵՈՒՄՈՒՇԱԹՏԸԲԸ

ԲԱՐԼԱԹՏԸԲԸ

ՎԷ

ՄՈՒՀՈՒՇԱԶԱՆՏԷՐ

ԵԷԿԵԱՆԷ ՏԷՓՕՍԸ .— Միլանօտա ՄԻԿՕՆ վէ չիւրէքքեասը։

ՄԱՀԱԼԸ ՖԻՐՈՒԹԼԱՐԸ .— Պէյօղլունտա Թիւնէլ խանընտա Մ. Ալպէրթի Գալաթատա Մ. Սթավրօ Եանոբուլու։

Թարգալարտան օլունան սրբարբլալ իչիւն եալընզ Միրան Փափազեան վէ չիւրէքքեասընա միւրահաթ իտէպիլիր։ Պաղը Ալիճ ատտէսինաէ Ն0. եիրմի։

ՕՍՄԱՆԼԸ ՍԻԿՈՒՐԹԱ

ՇԻՐՔԷԹԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷՍԻ

1892 2/14 օգոստոս (20 սէպէր 1310) Թարիխի ֆէրմանը Հիւմայունը ճնսաաը Բահրիյէի մանթուգը միւնիֆիճենէ Թէէլքքիլ իթմիշ պիր։

Գալաթատա Հէզարէն սօգաղընտա Գօ-Օբերաթիվ մաղազասը գարշրսընտաքանին Նայլը Խանընտա 14 նօմէրօլրիհարէի մէրքէզիէյէ վէ մէվզրի սթիյէ միւրահաթ օլունապիլիր։

Սթանպօլտա Եէնի Ճամի ավլուսընտա Պանդը Օսմանի չիպէսի։
» Պաղչէ Դարուսընտա Շէյխիլ Իսլամ խանընտա 10 նօմէրօտա Խարաիլ Սատօզ էֆ.
» Վէզնէճիլերաէ Ապաի պէյ վէ գումանեասը։
» Պաղչէ գարուսընտա Էմին էօնինտաէ Իզմիր սօգաղրնտա Այմէլօղլու էֆ։։
Գառարքէօյինտաէ Զարչը ճառաէսինաէ Անասթասիասի։

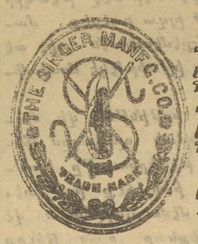
Գառարքէօյինտաէ Մօտա ճառաէսինաէ Անթիրա էֆ.։
Պէօյիւքտէրեաէ Ա. Տէմարքի էֆ.
Պէյօղլունտա ճառաէի Բէպիրտէ Օսմանը Պանգասը չիպէսի։
Էրզնքէօյիւնտաէ Բօսթա վէ Թէլէկրաֆ չիպէսի գուրպինաէ Թէօլօկօս Եանոխօ էֆ.։
Գալաթատա Թիւնէլ խանընտա 12 նօմէրօտա Ա. Բիրժանց էֆ.։
Պէօյիւք Անատտա Բէսուլ էֆ.։
Մագրիքէօյինտաէ Սթասիօն ճառաէսինաէ Ա. Անկէլիսէս էֆ.։

ՍԻՆԿԷՐ

ԶԱԹԸ ՀԱԶԱՐԷԹԸ ՇԷՀՐԻՑԱՐԻՆԻՆ

ՏԻՔԻՇ ՄԱՔԻՆԱԼԱՐԸ ՄԻԻԹԷԱՀԻՍԻ

THE SINGER MANUFACTURING C.



Սինկէր գումանեասընն խալիս ինկիլիզ չէլիկինաէն օլարագ իտալ իթմէքաէ օլուուղը մաքինալարն զէրաքեթ վէ մէթանէթ իլէ սակր պիր խայլի մուհասսէնաթը օ տերէճէ թագտիր օլընմըզ սը քի, պու կիւն տունանընն հէր թարաֆընտա պիթիւն ֆամիլեալար, թէրզիլեր վէ գունտուտաճրլար մանդա Սինկէր մաթինասը իսթիմալ իտէրլէր։

Սինկէր գումանեասը չիմանկէ գառար վուգու պուլան միւթէառիտ սէրկիի ումումիյէրաէ ատօրթ եիւզանէն զիյատէ տրլօմ վէ միտալիալարա նաիլ օլմըշ սը։

Նիւպէլէր պիլճիմէ վիլայաթը Շահանէաէ։

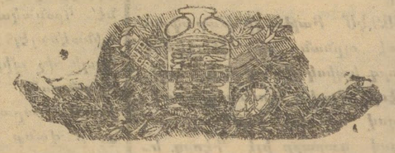
Մէզքիւր մաքինալարն մահալը ֆիրուխթը

ՊԷՅՕՂԼՈՒՆՏԱ) Տօղրու եօլտա Գալաթա Սէրայընտա Մէզթէպը Սուլթանի գարշրսընտա։
) Գօն-Մարչէ գարշրսընտա Ն0. 343 միւքերրեր։
) Թիւնէլին արգասընտա Սինկէր խանընտա։
ԳԱԼԱԹԱՏԱ) Թրամվայ սթասիօնընն գարշրսընտա։
ՍԹԱՆՊՕԼՏԱ) Սուլթան Պայազիտաէ Թրամվայ սթասիօնը գարշրսընտա Ն0. 13։
ԻՒՍԿԻՒՏԱՐՏԱ(Զարչը Պօյունտա Ն0. 120։

Թագվլալերաէն սագընմագ իչիւն պալէտաէքի մարգանրն մաքինալարը իւզերինաէ պուլընմասընա տիգգաթ իթմէլի

Մէզքիւր գումանեասընն իտարէի ումումիյէսի Պէյօղլունտա Տօղրու եօլտա 343 վէ միւքերրեր 343 նօմէրօլու Տիւզողու Սարգիս պէյ խանէսինաէ։

ՎԷՆՍԱՆ ՖՕՅԱՃԵԱՆ



Սթամպօլտա Պաղչէ գարուսընտա Ճէլալ պէյ խանը իթթիսալինաէ Ն0. 1 Զիգիթ Ըսգըլէթ մաղազասը

ԿԷՕՋԷ ՎԷ ՃԷՐՐԱՀԼԵՂԱ ՄԻԻԹԷԱԼԼԻԳ ԱԼԷԱԹ ԹԻՒՃԱՃԱՐԸ

Մէզքիւր մաղազասա կէօզէ վէ ճէրրահլըզա միւթէալլիգ էնվաի ալէաթ ու էսէվաթ թօրան վէ բէրաքէնթէ օլարագ ֆիրուխթ օլունուր։

Էզճիմէ Եուսգագ վէ սերթ լաստիգաէն (գառուսան մամամլ մէվասատ մուխթէլիֆէ, գասրգ պաղլարը, էնվաի չիրինկալար, էլէքթրիգ մաքինալարը, միզան իւ հավա (պարօմէթր), միզան իւ հարարէ (թէրմոմէթր) վէ էյի ճինա կէօզլիքլէր պուլընմագտա սը։

Մ. Վէնսան Ֆօյաճեան հէր նէվ սրբարբլաթ վէ թամիրաթը էհվէն ֆիյաթ իւլ իհրա վէ տերէօնտաէ իտէր։